

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號〇八〇二壹第  
寓二幣港售雲份有  
號三〇四中營內售雲份有  
寫設所辦二號英在路第九〇五字台立置

張七紙出日今

印承及行發  
司公限有報日僑華  
休維岑理司總  
六六〇八三一機總報本話  
四一八一二區分區中

號密登寄活平荷德字：址地中  
B 類式得午仙：處辦銀  
號以路式西安長北合：號區中

春節  
休  
假  
啟  
事

農曆春節期內，本報休假兩天，農曆元旦及初二停止派發，初三日照常出版，謹此通告，諸維亮察。

**華僑日報謹啓**

# 美國防部向總統建議

增強軍事實力

# 防止原子戰爭

# 駐蘇大使報告美蘇關係

傳北平莫斯科暗鬥劇烈

[illegible]

# 福建前綫共軍

# 新春停火兩天

# 國防部否認共艦集結舟山

【美聯社日本東京十三日電】本日電台宣佈，中共在臺灣新軍將於十五日與十七日兩「單日」，在合歡嶺縱火停火。該電台廣播引述標題謂中共某發言人稱：此舉乃在使各外島軍民歡渡春節。二月十六日，號日，則爲共軍在一九五八年十一月二日所創立之不對等日。


【泛華社台北九十四日電】國防部新聞處的宣佈，中共岸上炮隊降時，即開發砲，此係四十四號，金馬守軍在春節期間已命令提高警戒，以防中共乘機發動，此係四十四號並非兼攻舟山，故周固已趨緊張，軍事當局今日並否認中共艦集結舟山海面之說。

【泛華社法國巴黎十三日電】中共本晚發出第三十三次「嚴肅警告」，指美艦一艘，本日本晚二時至五時三十分，分駛越廣東省汕尾以南一帶，領海，北平外部發言人奉令發出警告，關於美艦挑釁舉。

【中央社台北十三日電】國防部發佈：廈門共軍於今日凌晨二時至三時三十七分，向金門發砲一百四十四發。

卿務國美邀府國  
國中由自訪月下  
交外密秘聯蘇對政府美鑒抑良友鄰

其中一項條件，是不把釋放的消息，大肆宣揚。美國方面更不應當傳調：這兩個飛行人員，曾被敵人作爲俘虜因難囚禁。除此之外，尚有其他幾個條件，我不知道了。你不可誤會我所說的。這兩個飛行員之獲釋，我當然覺得很愉快。可是，我們的政府或會給他們代價于權利的。我強說這不是妥當。這兩個飛行員在此時被釋放，還是人們覺得怪異的理由。


**兒童儲蓄**  
**新年利是**  
**最好儲蓄**  
**致富買屋**  
**防飢積穀**  
**一生幸福**  
 養成兒童節使美德舉辦兒童儲蓄  
 備有各款精美儲箱十元即可開戶  
 總行由上午九時半至下午五時半分行由上午九  
 時至下午六時中午不休息星期六下午照常辦公  
**營業時間：**  
**廣安銀行有限公司**  
 香港總行大道中一三七至一四一號  
 九龍分行旺角彌敦道七三〇號  
 接洽電話：三七六六三・八〇二六〇六

部運至中國大陸，不到一百五十萬噸，因之中共勢必向英國國家如加澳兩國採購，其次一步將向美國國家購買，但此地區因距離遙遠，輸大成問題，此間有若干，從無變手有若干，外景欲加應測不盡，惟敢予斷言，即中共至十年之出口物資，實至港及東南亞市場，為食品，並無價值，向亞洲以外國採購，必須付出現款，中共是否有此能力，為一極大之疑問。

(法新社日本東京)

大沙咀進客中心 弥敦道61至71号

**華源大廈**

**一個月內完成**

特式洋菜 飲飲早午

電話: 62444 45553 45558

香港文咸西街十八号

最後，蘇聯政府供大陳人口，舉世並無政治組織，只是一個空名之用，甚至是人道上的感動。但共產黨增加十倍亦僅得兩外務省模稜中共會予一個分月之內，中共同接受。

(美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯十二日電) 阿根廷經濟界正進行一項與經濟發展問題之交換條件，必須使該國報章報紙停刊的消息傳出：美出口界要求北平與阿根廷是談判，購買於四至五月份交付之玉蜀黍六百萬公升竹料。此一消息顯示出：阿根廷當局正在

對於其所有之外匯問題與華商對外關係並不惜一切代價維持，以救濟受災區之必要，此間報章報紙停刊的消息傳出：美出口界要求北平與阿根廷是談判，購買於四至五月份交付之玉蜀黍六百萬公升竹料。此一消息顯示出：阿根廷當局正在

（法新社巴黎倫敦十三日電）本日自自然「獨報」社論，於評論蘇俄國家有關中央、蘇聯思想爭執之國家時稱：「中央在未來幾年期，其軍事力量仍無法與西方國家匹敵。欲達成此種目的，可由刺激西方在落後國家經濟來源與市場得之。此舉如蒙成允，則必須在各落後國家採取軍事行動，而使彼等投入某種情形，且不甚便之局部地位，此項以被殺現承受共黨國家所鼓吹與支持者為然。因之，莫斯科方面乃主張落後國家，慢步進社會主義。」

蘇聯中共鼓動  
落後國家革命

[illegible]

**時報**

電話：三三八四  
三二五二  
三二五三

除夕送貨特忙本公司雖加派車輛仍恐或有延悞時  
間，貴客今日新購各貨，可能範圍內請自行到取。  
本公司加強服務，今日營業時間延至午夜十二時。

**特別介紹**  
**招牌**  
**貨：**

一號鑽石牌地李紅萍  
二號鑽石牌地李紅萍  
美國金黃地李萍果

(原箱價格)  
五十九元  
四十五元  
五十二元  
四十八元  
七十三元

(每庄半斤裝) (每庄半斤裝)  
(每十斤裝) (每十斤裝)

鮮果禮盒五種，每個七元半起。紅提子、黃梅、杞果、啤梨、蜜柑，  
送禮自用均甚適宜。

本公司元旦(二月十五日)休息一天，年初二起照常營業(十六日)，敬請留意。

平開貿易之最後決

**OMEGA**

# 亞米茄星座表

*Constellation*

馳譽世界 一致推崇

下列各大表行均為指定出售「亞米茄」天梭表之特約零售代理商：(筆劃為序)

大成表行 德何道中 一六四號	中華鐘錶公司 皇后道中 六二號A	百老匯表行 德何道中 一七二號	李占記表行 文咸東街 九號	利安表行 皇后道中 一三四號	亨得利表行 德何道中 一四八號	金輪表行 皇后道中 五十五號	林源豐表行 德何道中 一七六號	弼臣表行 皇后道中 一〇四號	瑞華表行 皇后道中 七七號	戴寶樂鐘錶公司 德何道中 十六號C	藝林表行 德何道中 二十八號	一豐表行 南園大廈地下 加拿芬道	大華表行 可敦道三十四號B	公興公司 彌敦道美蘭商場 鐘錶部	恒昌表行 彌敦道六八四號	瑞士表行 彌敦道六八四號	瑞華表行 彌敦道六八四號	永業鐘錶場 巴利至
----------------------	------------------------	-----------------------	---------------------	----------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	----------------------	---------------------	-------------------------	----------------------	------------------------	------------------	------------------------	-----------------	-----------------	-----------------	--------------

其他款式甚多請向以上各大特約零售代理商選購

SOCIÉTÉ SUISSE POUR L'INDUSTRIE HORLOGÈRE S. A., GENEVA, SWITZERLAND.

英代理：央天時洋行

OMEGA *Tissot*

地址：怡和大厦六四室  
電話：二二二五二

全鋼 \$ 525.-  
14K 金圈耳 \$ 605.-  
18K 金全 \$ 1,160.-  
18K 金耳全表面 \$ 1,350.-

震天聲價全靠  
信用換來！

名聲之大無能匹敵的“可樂來達”(Claretta)  
織物、是由最優良的“金三馬牌”(Three  
Golden Horses) 馳名絲紗所織而成。  
因為品質精良、劃一可靠，故能博取空前的好評。

可樂來達“CLARETTA”細紗

\$1410	薄線	細	\$6300	亮羽	紗
\$1480	薄線	細	\$6750	亮羽	紗
\$2680	宮宋	細	\$7200	亮羽	紗
\$3000	宮宋	細	\$7500	亮羽	紗
\$3500	宮宋	細	\$8000	亮羽	紗
\$5050	宮宋	細		亮羽	紗

主要製品

人造絲：長紗，紡紗，木製棉及高級人造絲織物。  
可樂達（合成纖維）：長紗，紡紗，棉及織物，魚網。

倉敷人造絲株式會社  
日本・大阪市北區柳田2  
電報掛號：“KURARAY OSAKA”



# 減低交通失事的真正辦法

最近一九六〇年本港交通失事統計，顯示本港交通失事，已達一個極點。據統計，本港交通失事，去年共有一百一十宗，較前年增加百分之二十。而去年交通失事，又以汽車失事為最多，共有一百一十宗，較前年增加百分之二十。而去年交通失事，又以汽車失事為最多，共有一百一十宗，較前年增加百分之二十。

## 魯曼巴等死訊証實

## 剛果前途堪虞

【本報訊】剛果共和國總統魯曼巴，於昨日（八日）在利沙維爾，被叛軍殺害。魯曼巴之死，引起剛果前途之憂慮。據悉，魯曼巴是在利沙維爾，被叛軍殺害。魯曼巴之死，引起剛果前途之憂慮。



巴曼魯

## 哈馬紹建議聯合國

## 對魯曼巴事件進行國際調查

【本報訊】哈馬紹建議聯合國，對魯曼巴事件進行國際調查。哈馬紹建議聯合國，對魯曼巴事件進行國際調查。哈馬紹建議聯合國，對魯曼巴事件進行國際調查。



法德兩首長會談

二月九日法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。

法德兩首長會談，討論剛果問題。圖示法德兩首長會談。







迴來

**SEA GEM STAR • SEA GEM ART • SEA GEM TIME**



大餐廳

**東 洋 鹽 絨 股 份 公 司**  
 總 公 司：東京・三井大廈 電報掛号：TOYORAYON TOM  
 大阪辦事處：大阪・三井大廈 電報掛号：TOYORAYON OSA  
 副總代表處：英國倫敦 里魯路 三井物產有限公司  
 TOYORAYON LONDON

1



### 法德兩首長會談

【本報訊】法德兩國首長，於昨日下午在巴黎舉行會談，討論當前國際形勢及兩國關係。據悉，雙方就歐洲安全、經濟合作及文化交流等問題交換了意見。會談在友好氣氛中進行，雙方均表示將繼續加強合作，以維護歐洲的和平與穩定。

### 新春行樂及時 讀者毋失良機

## 龍獅麒麟獻舞

### 所費祇三數元 飽眼福又積德

【本報訊】由各界發起之「新春行樂及時」活動，將於本週末（十四、十五）兩天，在維多利亞公園舉行。屆時將有精彩的龍獅舞、麒麟舞及傳統雜技表演。活動所得之款項將撥作慈善用途。主辦單位呼籲市民踴躍參加，既可欣賞精彩節目，又可積善行德。

### 新春最佳消息

## 看過舞龍舞獅

### 今年幸運開始

【本報訊】新春佳節，最喜慶的莫過於舞龍舞獅。今年新春，市民可一飽眼福。據悉，今年參加舞龍舞獅的隊伍比往年更為踴躍，場面將更加熱鬧。主辦單位表示，希望透過此項活動，為市民帶來歡樂，並祈求新的一年風調雨順、國泰民安。

### 大人細蚊皆宜注意

## 警察已開始捉人

【本報訊】由於天氣轉暖，蚊蟲開始出沒，市民在戶外活動時應多加注意。警方已開始在公園、廣場等公共場所巡邏，捉拿販賣或吸食鴉片者。警方呼籲市民，如有發現可疑情況，應立即向警方舉報，以維護社會治安。

### 大道東煤氣管爆炸

## 現已停工進行修理

【本報訊】大道東煤氣管發生爆炸，造成部分路段交通中斷。目前，有關部門已派員前往現場進行調查，並已封鎖現場進行維修。警方呼籲市民，在該路段行駛時應減速慢行，並注意交通安全。

### 李和樂堂紗龍歷史

## 舞龍全體工作人員

【本報訊】李和樂堂紗龍歷史悠久，承襲傳統工藝。全體工作人員均經過嚴格培訓，確保舞龍質量。該堂每年均會舉行舞龍表演，深受市民喜愛。此次活動，該堂將派出多支隊伍參加，為市民帶來精彩的表演。

### 動運學助童救

## 會大瑞猷獅燈慶龍雙春新

【本報訊】新春期間，為協助學童運動，特舉辦「動運學助童救」活動。活動內容包括舞龍、舞獅、燈會等。歡迎家長帶同子女參加，既可增進親子感情，又可讓子女參與傳統文化活動。



### 救災助學運動

## 捐款與日俱增

【本報訊】救災助學運動自開展以來，受到社會各界的熱烈響應。捐款數額不斷增加，顯示了市民的愛心與社會責任感。主辦單位表示，將繼續擴大宣傳，吸引更多市民參與，為有需要的人士提供幫助。

### 各街市雞鴨檔商

## 年初一全日休息

【本報訊】為配合新春佳節，各街市雞鴨檔將於年初一（十四日）全日休息。市民如有需要，可前往其他街市購買。主辦單位提醒市民，在購買時應注意衛生，並儘量減少交通擁擠。

### 鐘表展覽進行

## 今日開始

【本報訊】鐘表展覽將於今日（十四日）正式開始。展覽將展出多種名貴鐘表，包括機械表、電子表等。歡迎市民前往參觀，了解鐘表文化。

### 東方帽廠贈

## 舞龍壯士帽

【本報訊】東方帽廠為支持舞龍活動，特贈送舞龍壯士帽。該廠表示，希望透過此舉，鼓勵更多市民參與舞龍活動，傳承傳統文化。

### 動運學助童救

## 會大瑞猷獅燈慶龍雙春新

【本報訊】新春期間，為協助學童運動，特舉辦「動運學助童救」活動。活動內容包括舞龍、舞獅、燈會等。歡迎家長帶同子女參加，既可增進親子感情，又可讓子女參與傳統文化活動。

### 水上戶口統計

## 工作進行良好

【本報訊】水上戶口統計工作進展順利。統計人員已深入各水棚進行調查，收集相關數據。目前，統計工作已進入尾聲，預計將於近期內完成。

### 各街市雞鴨檔商

## 年初一全日休息

【本報訊】為配合新春佳節，各街市雞鴨檔將於年初一（十四日）全日休息。市民如有需要，可前往其他街市購買。主辦單位提醒市民，在購買時應注意衛生，並儘量減少交通擁擠。

### 鐘表展覽進行

## 今日開始

【本報訊】鐘表展覽將於今日（十四日）正式開始。展覽將展出多種名貴鐘表，包括機械表、電子表等。歡迎市民前往參觀，了解鐘表文化。

### 東方帽廠贈

## 舞龍壯士帽

【本報訊】東方帽廠為支持舞龍活動，特贈送舞龍壯士帽。該廠表示，希望透過此舉，鼓勵更多市民參與舞龍活動，傳承傳統文化。

### 動運學助童救

## 會大瑞猷獅燈慶龍雙春新

【本報訊】新春期間，為協助學童運動，特舉辦「動運學助童救」活動。活動內容包括舞龍、舞獅、燈會等。歡迎家長帶同子女參加，既可增進親子感情，又可讓子女參與傳統文化活動。

## 各得其所 海外信託銀行

雪廠街五號D 電話: 23861 21580 35146  
九龍分行 彌敦道五二四號 電話: 660281-3

### 兒童儲蓄錢

兒童們 應養成良好儲蓄習慣 本行備有精美新穎儲蓄錢 歡迎開戶借用 年息優厚

### 保險箱

防止小偷盜竊 家庭裡貴重珠寶首飾屋契文件 請放在本行設備保險箱 服務週到 租金低廉

## 七寶啤酒

八十年前已享盛譽 早已風行歐美各國

大七寶樽 三百個 贈送名貴美酒

大家樂 金表一獎

聞名立界的日本麥酒廠出品

總代理 祥泰行有限公司 電話: 四九六九三 四九七〇七

## 隨園煎堆王

無美不備食品 年年宵食品 店分角北 道皇英 A九〇三

### Antares 意大利名廠

特價 \$269

優點特多: 新增四個字，共八十八個字; 三色字樣; 配有自動打字器; 輕巧耐用，色澤採用; 尚有其他改良設備。

一致公認 最靚

總代理 永通打字機行 電話: 式七五八式 式一〇三三



每册四毫







# 八鄉上村命案開始偵訊 陳玉蘭被害 十二處傷痕

## 證供仍未畢押候本月廿日續訊

【本報訊】八鄉上村命案，經警方偵查，於本月十四日開始偵訊。被告陳玉蘭，被控於本月十一日，在八鄉上村，將同鄉人陳某殺害。案發後，警方在現場發現十二處傷痕。目前，證供仍未畢，陳玉蘭被押候於本月廿日續訊。

# 春回大地萬象更新 僑團團拜聯歡 宴飲將無虛夕

## 由元旦起以至元宵慶燈

【本報訊】僑團團拜聯歡，由元旦起以至元宵慶燈，宴飲將無虛夕。僑團團拜聯歡，由元旦起以至元宵慶燈，宴飲將無虛夕。僑團團拜聯歡，由元旦起以至元宵慶燈，宴飲將無虛夕。

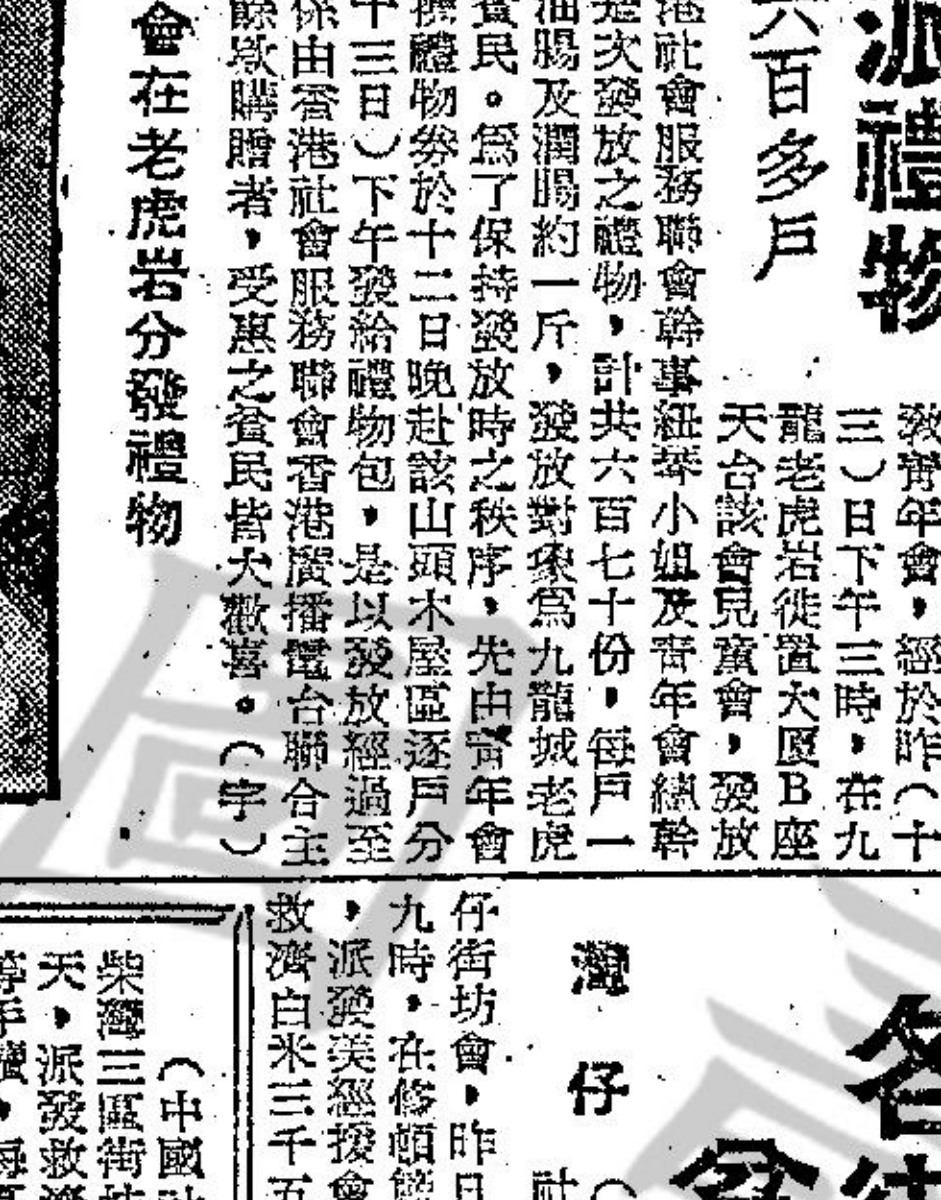
# 舞女被控偷竊 九龍地院審訊

## 移港地院審訊

【本報訊】一名舞女被控偷竊，移港地院審訊。該名舞女被控於本月十一日，在九龍某處，偷竊一名男子的錢包。案發後，警方在現場發現該名舞女。目前，該名舞女被押候於本月廿日續訊。



郵政局會計長退休，各同事送酒樓留別。



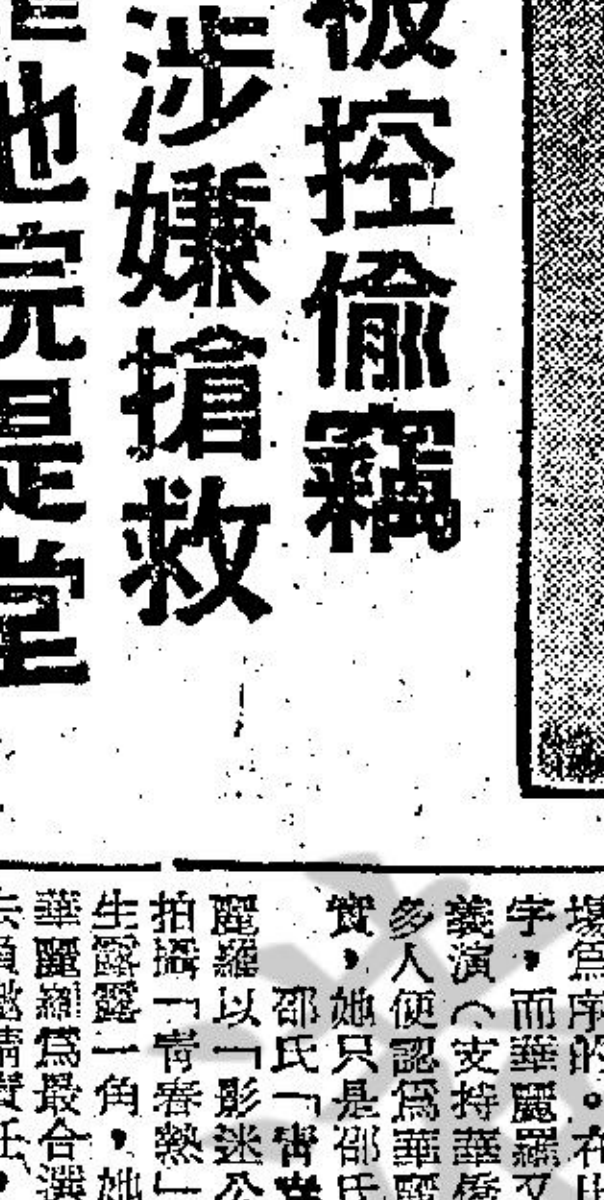
各街坊會派米，貧民皆大歡喜。



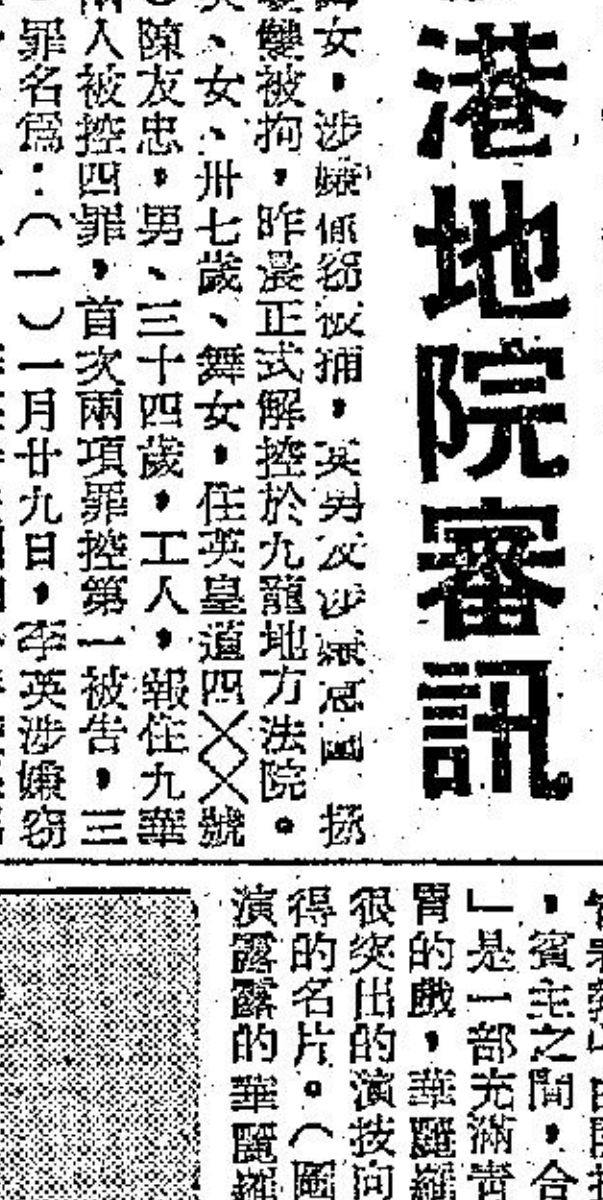
青年會派禮物，受惠者六百多戶。



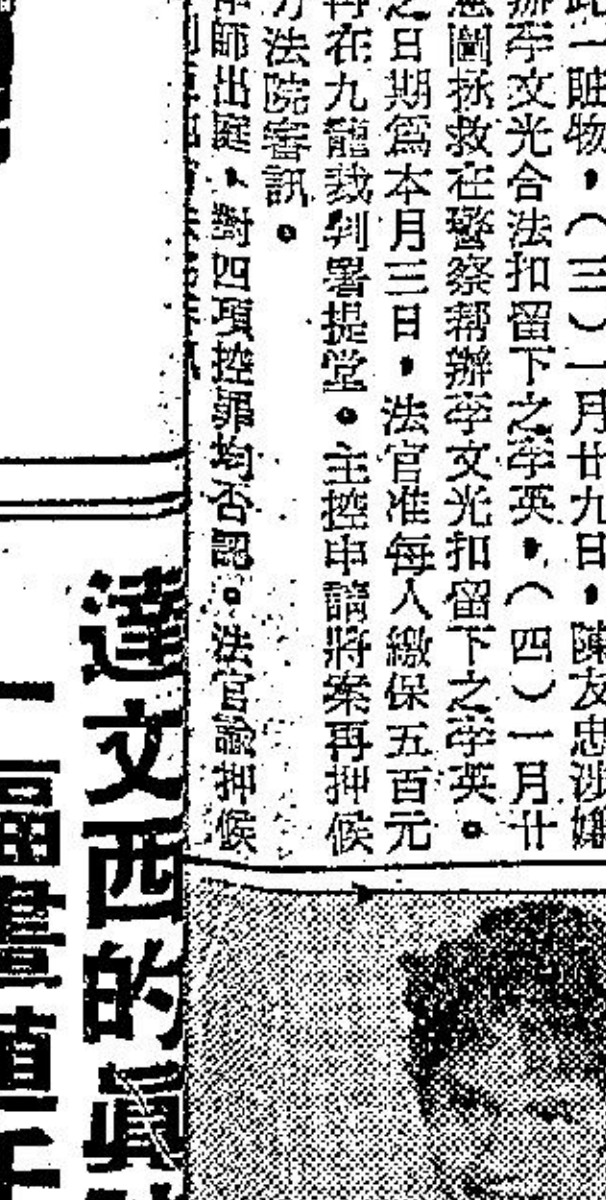
邵氏名劇青春熱，年初五公映。



華羅客串演出，年初五公映。



達文西的真跡，一幅畫值千萬。



達文西的真跡，一幅畫值千萬。

## 郵政局會計長退休

【本報訊】郵政局會計長退休，各同事送酒樓留別。郵政局會計長退休，各同事送酒樓留別。郵政局會計長退休，各同事送酒樓留別。

## 各街坊會派米

【本報訊】各街坊會派米，貧民皆大歡喜。各街坊會派米，貧民皆大歡喜。各街坊會派米，貧民皆大歡喜。

## 青年會派禮物

【本報訊】青年會派禮物，受惠者六百多戶。青年會派禮物，受惠者六百多戶。青年會派禮物，受惠者六百多戶。

## 邵氏名劇青春熱

【本報訊】邵氏名劇青春熱，年初五公映。邵氏名劇青春熱，年初五公映。邵氏名劇青春熱，年初五公映。

## 華羅客串演出

【本報訊】華羅客串演出，年初五公映。華羅客串演出，年初五公映。華羅客串演出，年初五公映。

## 達文西的真跡

【本報訊】達文西的真跡，一幅畫值千萬。達文西的真跡，一幅畫值千萬。達文西的真跡，一幅畫值千萬。

## 達文西的真跡

【本報訊】達文西的真跡，一幅畫值千萬。達文西的真跡，一幅畫值千萬。達文西的真跡，一幅畫值千萬。

## 馬士朱古力

每天吃一塊，令人工作有勁，休息有常，娛樂有興。

馬士朱古力，含有豐富之糖質，能使人精神爽快，工作時有體力，休息時有樂趣。朱古力令人娛樂時興致百倍。

包裝：馬士朱古力，含有豐富之糖質，能使人精神爽快，工作時有體力，休息時有樂趣。朱古力令人娛樂時興致百倍。

下列各款糖果與「馬士」均為同一廠出品：馬士銀河、馬士麥芽、馬士花生、馬士椰子、馬士果汁。

## 龍王美容霜

強力強壯，美容霜，強力強壯，美容霜，強力強壯。

龍王美容霜，強力強壯，美容霜，強力強壯，美容霜，強力強壯。

龍王美容霜，強力強壯，美容霜，強力強壯，美容霜，強力強壯。

## 柯達 練丁娜 自動第二型相機

可以自由选择快門速度，世界馳名之1/2.8 45mm鏡頭，特大亮觀景鏡，觀景鏡內指示景物之正確距離，如遇光線不足快門不能開動，全套附件以備選擇。

柯達 練丁娜 自動第二型相機，可以自由选择快門速度，世界馳名之1/2.8 45mm鏡頭，特大亮觀景鏡，觀景鏡內指示景物之正確距離，如遇光線不足快門不能開動，全套附件以備選擇。

## 素髮原

內期短証保，黑髮髮白使能。

素髮原，內期短証保，黑髮髮白使能。素髮原，內期短証保，黑髮髮白使能。

素髮原，內期短証保，黑髮髮白使能。素髮原，內期短証保，黑髮髮白使能。



# 醫療輔助隊通告

醫療輔助隊通告：本隊為協助政府處理各項醫療事務，現正招收隊員。凡具有高中畢業或同等學力，身體健康，品行端正，志願服務社會者，均可報名。報名日期：自即日起至三月三十一日止。報名地點：本隊辦事處。詳情請洽本隊辦事處。

# 新界各大社團 新春團拜日期

新界各大社團新春團拜日期：本屆新春團拜，定於正月十三日（星期日）上午十時，在各界會館舉行。屆時請各社團代表踴躍參加，共慶佳節。

# 新界旅英青年 紛匯款還鄉渡歲

新界旅英青年紛匯款還鄉渡歲：據悉，本屆新春，新界旅英青年紛紛匯款回鄉，以慰父母老懷。此舉不僅顯示了海外青年對家鄉的熱愛，也反映了鄉親們對海外子弟的關懷。

# 金箱競猜比賽

金箱競猜比賽：本屆金箱競猜比賽，定於正月十四日（星期一）下午二時，在各界會館舉行。比賽內容豐富，獎金優厚，歡迎各界人士踴躍參加。

## 薄酬千元 徵求命名

CITY HOTELS LIMITED 為其坐落皇后后街舊址現正興建中之國際標準設備化酒店徵求西文命名。名取錄者可獲獎金港幣一千元（如有雷同獎金平均分配）。詳細辦法請參閱本月十三日南華早報或今日（十四）日英文虎報。賜件請在二月廿一日正午十二時前交到本港告羅士打行四二二室 CITY HOTELS LIMITED 收。

## 祥吉

伙兩梯一，樓大立獨  
(座落民國路) 道堂英角北

契有即，佳即買即  
餘萬售口，房三廳一

公司有限業置建東  
廣大樓與六三三中大道港  
(側院對面) 室號八〇三  
二二四七二，一四七二：話南  
三七二〇七，二二〇七：話東

## 美施餐廳

貴華備設置裝型新部全  
備設氣暖冷

紀念年週十  
三初初一曆一明  
舉天三二：初慶天

特製名貴 紀念大特餐 每客六元

- 一、什菜湯沙律
- 二、獨下濃湯
- 三、烟燻魚或炸名班魚條
- 四、神戶牛柳或脆雞
- 五、芝士焗花
- 六、牛油炒麵粉
- 七、牛油炒粉
- 八、上等咖啡或西冷紅茶
- 九、特製餐飽或多士

晚 下午茶餐 每客四元  
早 午茶餐 每客三元

## 祥吉

伙兩梯一，樓大立獨  
(座落民國路) 道堂英角北

契有即，佳即買即  
餘萬售口，房三廳一

公司有限業置建東  
廣大樓與六三三中大道港  
(側院對面) 室號八〇三  
二二四七二，一四七二：話南  
三七二〇七，二二〇七：話東

## 幸福獨立大樓

分期出售 分期付款  
年期九九九  
新屋洋樓  
地址：北角英皇道都城戲院後面  
建築完成 快可入伙  
地價倍起 勿失良機  
大元置業有限公司經售  
接洽地址  
德輔道中德山大廈102室電話：34126.9  
北角英皇道十號地下電話：70889.74275

## 年宵市場 花綽大會

明碼平賣 歡迎參觀  
由三及古公司與英皇古物聯合舉辦，自二月八日至十四日，每日上午十時至晚十時，在九龍尖沙咀土庫道十七號舖面及二樓，即英皇古物大廈後座，舉行年宵市場。歡迎參觀。

## 金趾牌 特種尼龍襪

(GOLD-TOE SOCKS)

- 選用美國杜邦廠出品之尼龍織成
- 趾部部位特別加強堅韌耐用
- 花色美觀名貴柔軟而貼服
- 襪之彈性及光澤永保不變之特質
- 誠男仕們夢寐以求的理想恩物

(顏色有黑、綠、深藍、棕、紅、灰、白、褐、淺灰、淺藍等十多種)

## 美國名廠出品 金趾牌 特種尼龍襪

(GOLD-TOE SOCKS)

襪頭趾底全部特別構造 經久耐用與別不同

總代理：瑞茂洋行

## 格蘭威士忌

在蘇格蘭最暢銷的  
格蘭威士忌  
雀戰方餘愛一杯，  
格蘭佳釀好榮迴  
酒中自有真情趣，  
快樂人生福澤來。

總經理 惠康有限公司

## 利飛牌 新款鋼套皇帝筆

新款式。相宜代價

告訴你一個好消息——你現在可以用相宜的代價購得一支配有為大眾歡迎之利飛牌筆各項優點的新款鋼筆。

- 新款鋼套筆咀咀利耐寫歷久不變
- 容墨充沛，一吸即滿
- 設計美觀配有鋼套鋼筆

總代理：合象紙行

## 客旅迎歡 續手化間 灣台光觀

境過港香——京東來往  
籍英有持或士人報友之灣台  
三留返內境灣台在可者照獲  
時次班行飛改更紅條須毋天  
民向請情詳用費外額須毋亦  
(詢垂司公運空航)

機客 歸華翠 搭諸

：返往  
灣台  
國韓  
本日  
球琉  
港香  
寶律菲  
國泰

CAT 司公運空航民

〇一八六，一〇三〇六：話南 店酒島半龍九  
室三〇一廣大成德標十二中道輔德港香  
一九三〇二：話南



# 支持競選

## 革新公民兩會開民衆大會

張永賢、貝納祺、李耀波、胡百富、張有興等，均有詳盡發揮，強調立法局中應增設民選議員。

### 張永賢致詞

張永賢君在會中，首先致詞，謂：「本會之成立，乃在民國二十九年一月，當時之香港，正處於抗戰最艱苦之時期，本會之成立，旨在團結僑胞，共襄盛舉，以支持祖國之抗戰。」

### 貝納祺致詞

貝納祺君在會中，致詞謂：「本會之成立，旨在團結僑胞，共襄盛舉，以支持祖國之抗戰。」

### 李耀波致詞

李耀波君在會中，致詞謂：「本會之成立，旨在團結僑胞，共襄盛舉，以支持祖國之抗戰。」

### 胡百富致詞

胡百富君在會中，致詞謂：「本會之成立，旨在團結僑胞，共襄盛舉，以支持祖國之抗戰。」

### 張有興致詞

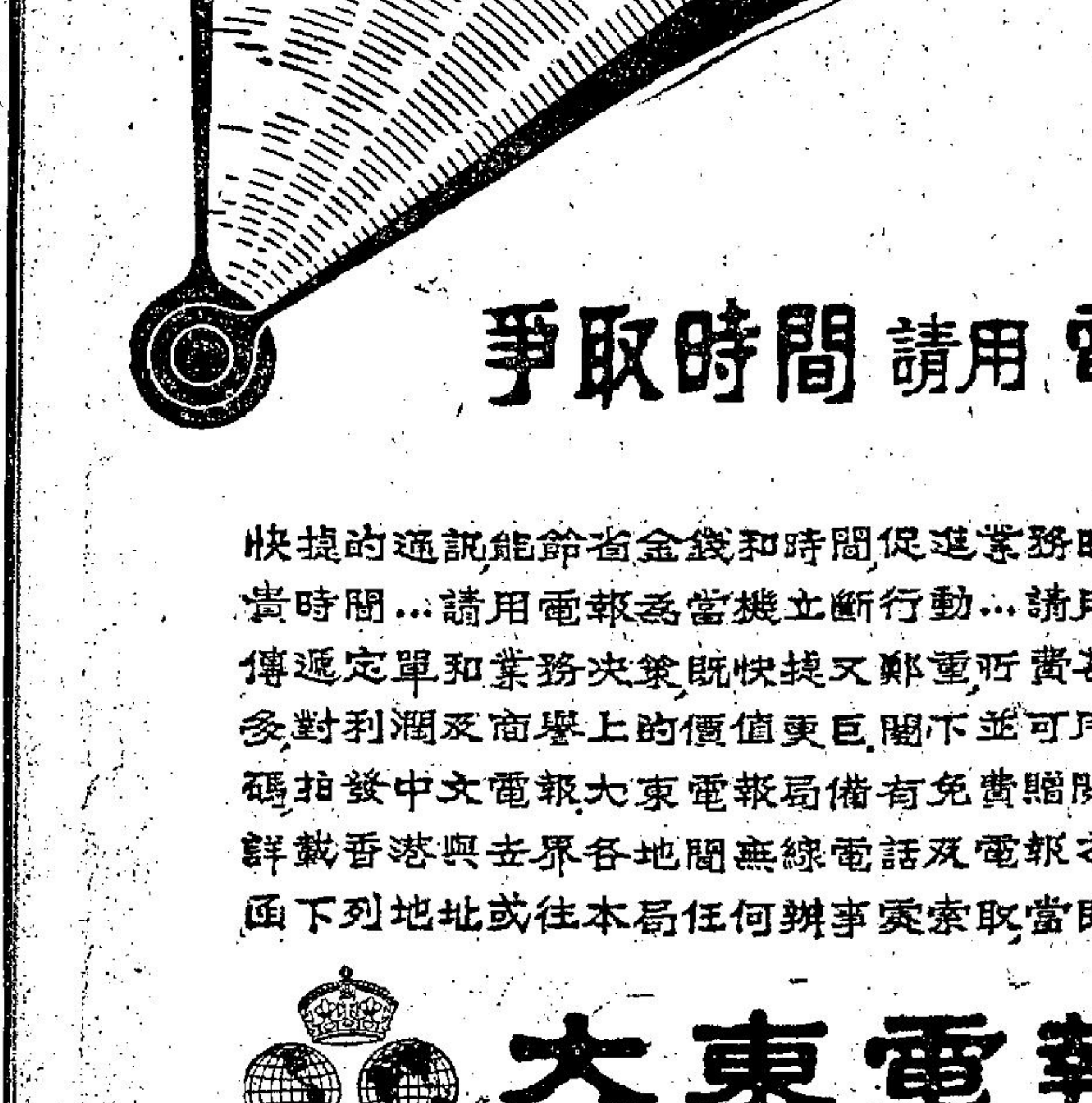
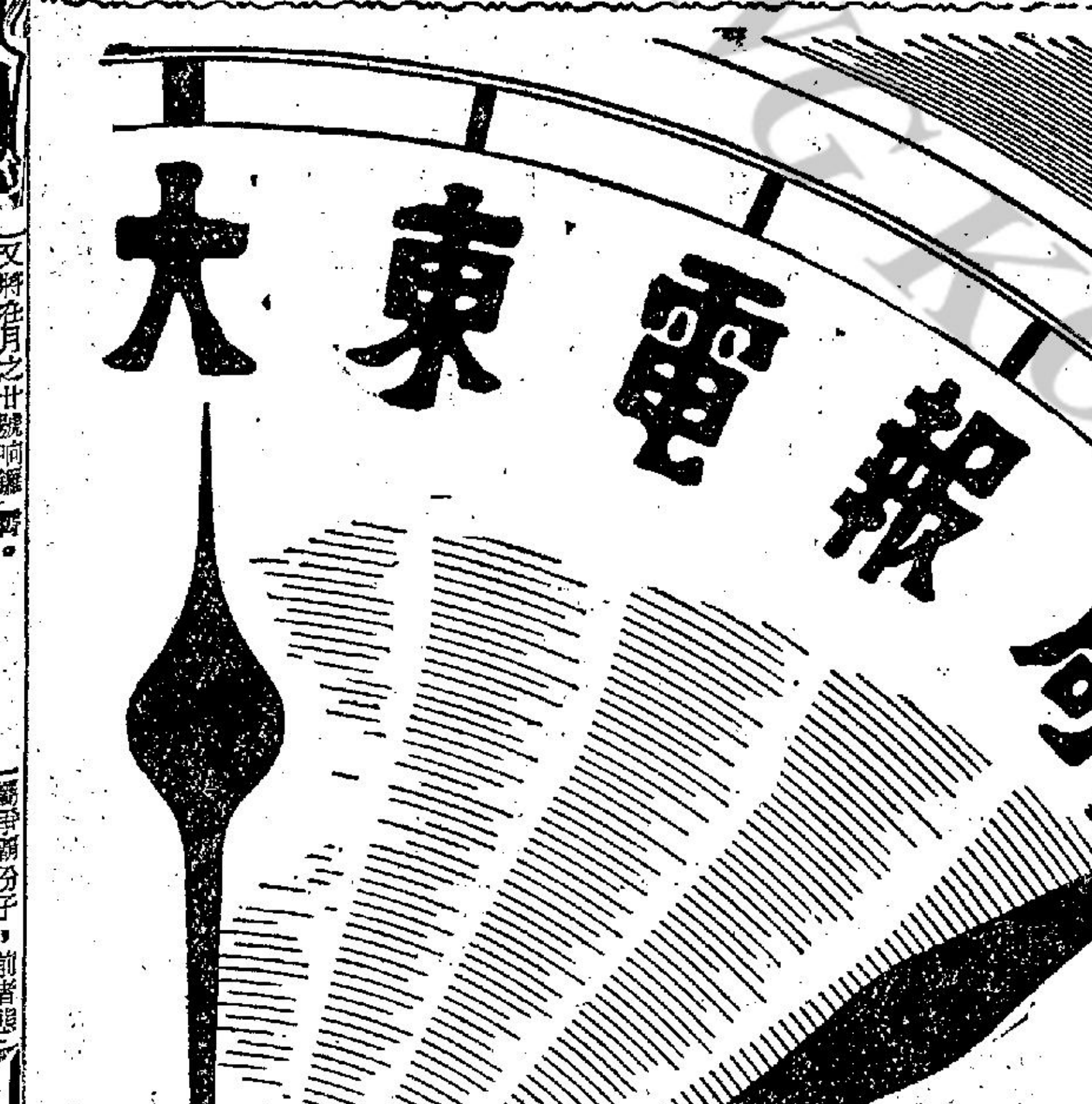
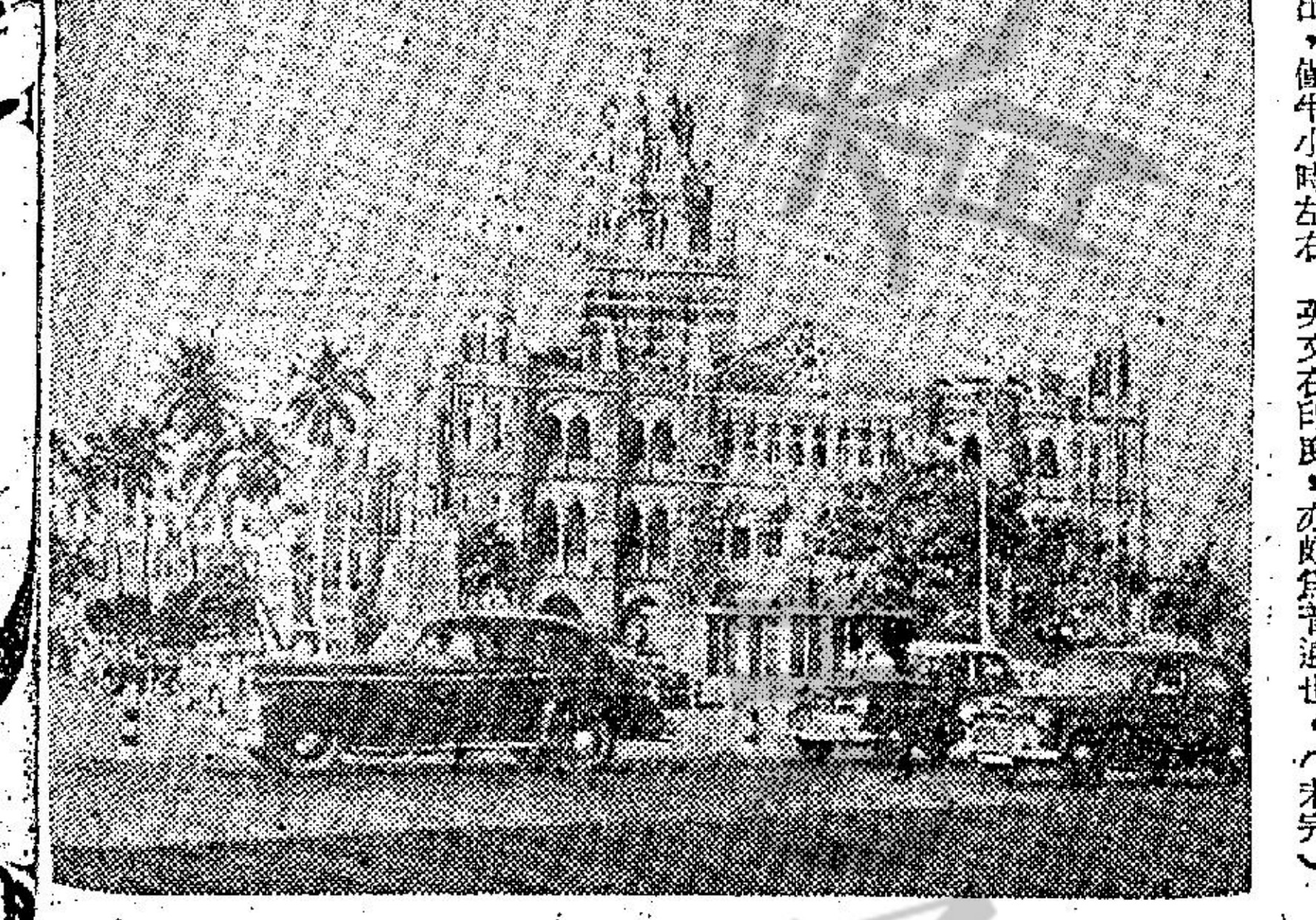
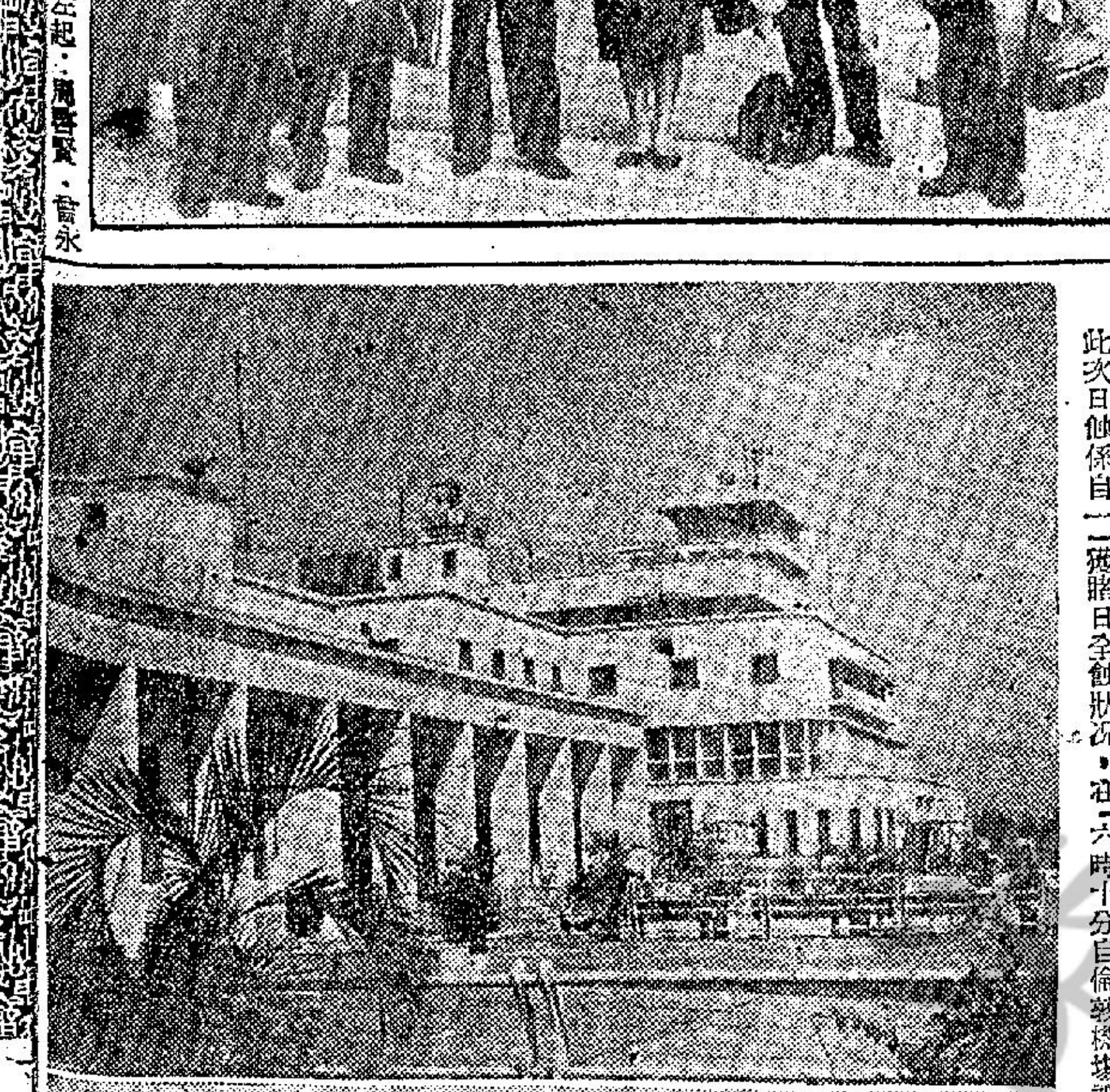
張有興君在會中，致詞謂：「本會之成立，旨在團結僑胞，共襄盛舉，以支持祖國之抗戰。」

### 胡百富致詞

胡百富君在會中，致詞謂：「本會之成立，旨在團結僑胞，共襄盛舉，以支持祖國之抗戰。」

### 胡百富致詞

胡百富君在會中，致詞謂：「本會之成立，旨在團結僑胞，共襄盛舉，以支持祖國之抗戰。」



### 美銀行副總裁 哥斯夫婦抵港

哥斯夫婦於昨日下午三時，由美抵港，受到僑胞之熱烈歡迎。哥斯氏為美銀行副總裁，夫人亦隨同抵港。

### 辛丑元旦日蝕 但本港看不見

辛丑年元旦日，本港將有日蝕現象，但由於本港位於北緯，故不可見。

### 英遊漫記 (十二) 江昌

英遊漫記 (十二) 江昌。本報記者江昌，於日前遊英，現將遊歷經過，分誌之。

### 英遊漫記 (十二) 江昌

英遊漫記 (十二) 江昌。本報記者江昌，於日前遊英，現將遊歷經過，分誌之。

### 僑民軟管廠被控 冒用商標案

僑民軟管廠被控冒用商標案。該廠生產之軟管，與某著名商標極為相似，已引起該商標所有權人之注意。

### 英遊漫記 (十二) 江昌

英遊漫記 (十二) 江昌。本報記者江昌，於日前遊英，現將遊歷經過，分誌之。

### 英遊漫記 (十二) 江昌

英遊漫記 (十二) 江昌。本報記者江昌，於日前遊英，現將遊歷經過，分誌之。

### 英遊漫記 (十二) 江昌

英遊漫記 (十二) 江昌。本報記者江昌，於日前遊英，現將遊歷經過，分誌之。

### 八子之母慘被毀容 鋸水淋頭大叫救命

八子之母慘被毀容。警方在馬路拘獲疑兇。警方接獲報案，指一婦人在馬路被毀容，隨即趕往現場，發現該婦人頭部受傷，血流不止。

### 計劃擴展 各區醫院

計劃擴展各區醫院。衛生局正考慮在各區擴展醫院，以應付日益增加之醫療需求。

### 新年團拜 或設茶會

新年團拜 或設茶會。各團體將於新年期間舉行團拜或茶會，以慶祝佳節。

### 莊嚴宗親會 昨放賑款

莊嚴宗親會 昨放賑款。該會昨日向貧苦同胞發放賑款，以解燃眉之急。

### 大東電報局

香港電訊大東

### 安固麗汽車

內的最新式引擎!

### 馬場女工 拾遺惹禍

百元判還失主 另外罰款百元

### 莊嚴宗親會 昨放賑款

賑款一百元 另罰款一百元

### 風濕骨痛消滅有如魔術

特效藥水 功效神速

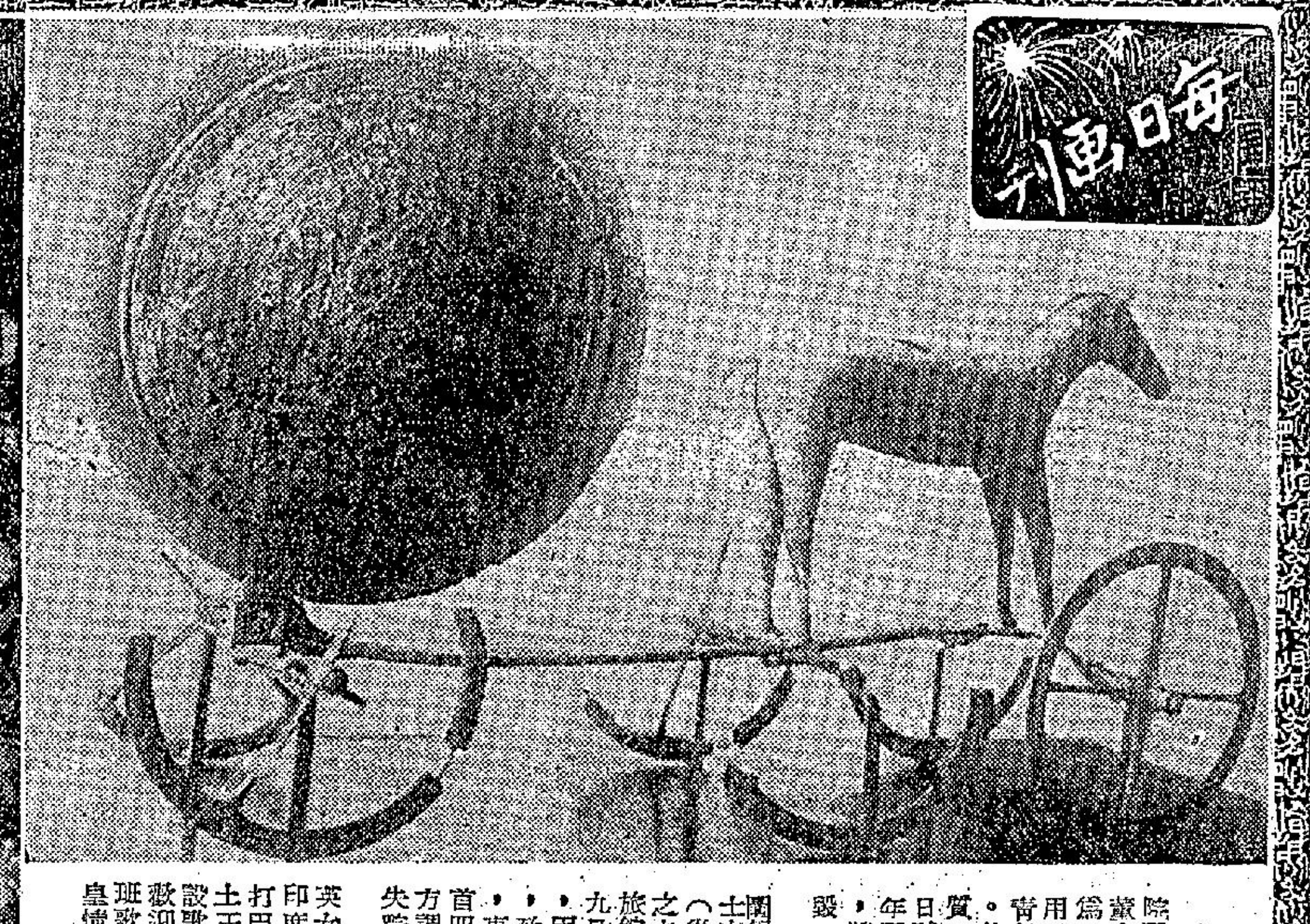






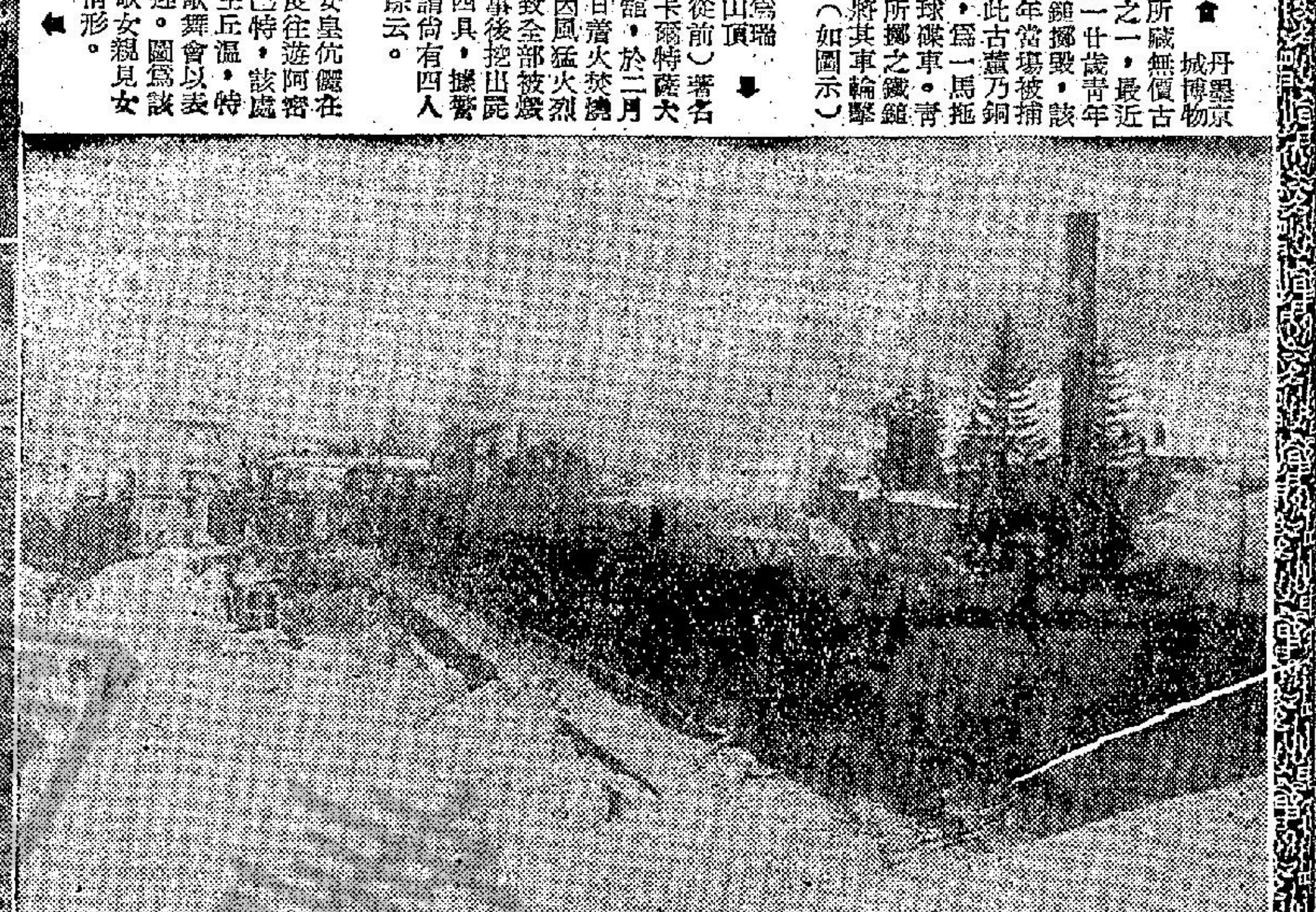






二月八日，美國米蘇里州北聖雲斯有「自來水總管爆裂」，致附近一帶水深及膝，適天氣極寒，零下七度，致水面盡凝冰塊，當局仍派員工冒寒修設將冰管修好之鏡頭。

英國蘭開夏與黑湖國際禮品展覽會之貂皮手錶帶，與貂皮圍肩成為新穎之伴侶。



週年大賽今日截止報名

第二班 途經分兩項任擇其一參加：(甲)六花郎顯賽、(乙)皮頭士紀念盃。一  
第七班 途經分兩項任擇其一參加：(甲)六花郎顯賽、(乙)西洋會盃。一  
新馬、錦衣酒賽：半里一七零碼。  
新馬、主席盃：一里一七一碼。



大映公司  
大膽肉感  
香艷巨片

新登綜藝雜誌  
看本片不可不看女人若要研究

女經

a Woman's  
Testament

明星公司出品

[illegible]

馬場新夢

[illegible]

**聲明**  
元旦起 農曆  
場早點十開加日每

魔	巨	球	星	初一	國	財	星	拱	照	王	送	子	雙	雄	年	年	雙	雄
八	十	雲	台	初二	龍	鳳	凰	差	利	初四	活	骷	仙	血	體	浴	觀	
劍	山	鳳	凰	初三	差	利	活	骷	仙	血	體	浴	觀	仙	血	體	浴	
虎	龍	鳳	凰	初三	差	利	活	骷	仙	血	體	浴	觀	仙	血	體	浴	
門	與	脂	虎	初四	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
脂	虎	仙	血	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
虎	觀	仙	血	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
仙	血	體	浴	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年	
觀	仙	血	體	初五	年	年	雙	雄	年	年	雙	雄	年					

百樂門

今天獻映 巨製 武士 法國 瑪拉亞 金劍

伊士曼七彩 英文片 對白 英語

意大利新出品 巨片 動作 驚險 對陣 長拳 肚皮 舞蹈 火作

神劍 將軍

Devil's Cavaliers

今日起開始預售五天座票

今天十二點 熱芬紅場 獻映 明日 映夜 神劍 將軍 明日 映夜 熱芬紅場 獻映

明年三早十 映映 明年三早十 映映 明年三早十 映映



# 華僑文化

## 卅五厘米攝影會 二月份會員活動

### 月會增設彩色透明片比賽

(本報訊)卅五厘米攝影會，定於二月二十二日(星期六)晚八時，在該會會所舉行二月會月會。除照常舉行彩色透明片比賽外，並增設彩色透明片比賽。凡該會會員，均可參加。比賽題目不限，彩色透明片，限於二月份內拍攝。比賽辦法，詳見該會會所。屆時，歡迎會員踴躍參加。



## 胡三元吳格林 捐出四畫義賣

(中央社訊)胡三元、吳格林兩氏，為支持抗戰，特將其所藏四幅名畫，捐出義賣。此四幅名畫，係中國名畫大師所繪，價值不菲。義賣所得款項，將全部撥充抗戰經費。此舉深得社會好評。

## 胡三元吳格林 師生漫畫聯展

(計子惠)胡三元、吳格林兩氏，為支持抗戰，特將其所藏四幅名畫，捐出義賣。此四幅名畫，係中國名畫大師所繪，價值不菲。義賣所得款項，將全部撥充抗戰經費。此舉深得社會好評。

## 故宮博物院 名畫的欣賞

(游少龍)故宮博物院，為推廣名畫欣賞，特舉辦名畫欣賞講座。講座內容豐富，包括名畫的歷史、藝術價值及欣賞方法等。歡迎各界人士參加。

## 航訊

### 中日書法論

最近日本教育界，對於書法之研究，頗有進展。日本書法家，多受中國書法影響，其書法藝術，亦多有發展。中日書法之異同，值得探討。中國書法，注重筆墨之韻味，而日本書法，則更注重形式之美感。兩者各有特色，不可偏廢。

### 出版消息

本月出版之書籍，包括：《中國名畫欣賞》、《中日書法論》、《宋皇臺》等。《中國名畫欣賞》由游少龍編著，內容詳盡，適合大眾閱讀。《中日書法論》由胡三元、吳格林合著，探討中日書法之異同。《宋皇臺》由宋皇臺編著，內容精彩，值得一讀。

## 司各脫

### 乳白鱈魚肝油

是我孩子們的健健康康  
庫他們經常服之從無間  
斷故均活潑壯而不為冬  
季疾病侵擾

鵝山李耀宇先生八秩榮慶壽言

## 玉泉汽水

### Schweppees

會宴慶喜仕人尚高  
客饗水汽泉玉用均

汽水 水打梳 水力湯







貨輪「珍施馬士基」號，由日本啓行來滬，預定行期，於本月二十日午可到埠，在華卸貨後，停留一日落僱，翌（廿一）上落僱，轉來

十八日到

卽晚轉日

(特訊) 東方船務公司代理日本大阪商船株式會社日本大船型號「滿江丸」一艘，現由星加坡方面來港，預定星期於本月十八日上午可到港，在港卸貨後，即行啟碇，徑往日本。

大中山

十七收貨

十九開金邊

(特訊) 順昌航業公司其轄下之六號貨輪「大中山」一號，今晚定期由金邊方面啟行返港，預定定期於本月十五日到埠，載來之貨物有什貨等項，另有生豬生牛一批，在港卸貨後，俾留深藏，十七日落碇。

印舞蹈家赴美

印度民間舞蹈家三人，前乘威爾遜總統經此間赴鑒金山入金門，前乘威爾遜總統於四日前乘泰統「鳳凰」安抵此。彼等係在航途中，被荷應艦隊公之計，表演印度舞蹈，以娛其雅興者。此三即石漢、丹達及康納，在印時曾自組一俱樂部研究舞藝。

航界聯絡好手

與彼等同行者，尚有各名雷蒙之印籍學生，乘該輪返港謀取改談。

潘光輅赴美深造

香港與台灣開航界公衆關係好手潘光輅，爲求深造，於日前乘「威爾遜總統」一號客輪離港赴美。

潘氏曾爲民航航空局服務十年，任新開代表與該公司刊刊明理聯絡。抵美後，將入紐約州長島大學攻讀新聞及商業行政碩士學位。

今日天氣預測

預測：次和發東風陣至東南風，雨雲，晨早有局部地區性陣陣毛毛雨，間中天氣頗好。

昨日本港海外各地氣壓分布形勢，由一股寒結在中國東北而逐漸加強之低氣壓起，一度低壓移，向西南伸展，演過朝鮮及低壓至華中。東海

波德昨返國

曾在二次大戰期間服役遠東的英退伍陸軍上校波德，在其舊地星加坡港訪問間兩天後，前夜乘「威爾遜總統」輪來港。

波德曾于戰後來港觀光一次，此番重遊，頓覺山水依舊，而面目頗異，認爲此間市面繁華，風景宜人，惟以未能目覩中國新年盛況爲憾。

(圖爲波德夫婦)



**廣九車時表**

由羅湖至龍九		段英		由龍九至羅湖	
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34
7.44	8.49	4.13	5.14	7.11	8.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	8.53
10.20	11.22	6.48	7.49	9.05	10.04
11.39	12.43	8.15	9.16	10.22	11.29
12.24	1.45	N.	10.52	11.35	12.31

由安沙咀站開 下午十一時四十四分到華羅酒店

深圳至廣州 (中原時間) 廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
(快) 上午12時39分	下午3時24分	上午8時10分	上午10時56分
(慢) 下午3時56分	下午8時24分	下午9時50分	下午2時20分

月十八日落貨  
廿八日開行

金山 干諾道中

大中山 直往 金邊

SS TAICHUNGSHAN

二月十七、十八、十九、二十日落貨 二十日下午開行

華新 直透 暹羅

二月十八、十九日落貨 十九日正午開行

批客惠顧請到干諾道中廿四號式樓本公司接洽妥荷

電話四九六號八五五

順昌航業有限公司啓

KOREA SHIPPING CORP

大韓海運公司

M.V. "MUKHO" 前往 沖繩 釜山 日本

即日落貨 十五日啓行

M.V. "PO HANG" 直透 暹羅

即日落貨 十五日啓行

貴客付貨請移 玉

寶康

海來有限公司接洽

香港利行 虎院古仔14至16虎院

美邦輪船公司總代理

八一九六六六式話電      樓二號寄貨利和路都港香

**司公限有業企華永：理經華都貨**

○式五七二．九六九九三話電      號一〇四厦大行銀打渣

<p><b>羅哈士總統輪</b></p> <p>直航羅省，紐約，費城，波的多摩經日 本，巴拿馬</p> <p>三月十一日到    十二日開行</p>	<p><b>當娜亞奴拿</b></p> <p>F. PRESIDENT ROXAS</p> <p>三月二日到    三日開行</p>	<p><b>萬達</b></p> <p>"TRANSOCEAN MERCHANT"</p> <p>直航溫哥華，西雅圖，明弗洛，達科馬，拜海，經日本</p> <p>兼收中南美洲加拿大，美國內陸貨物</p> <p>聯非輪船公司 DONA AUDORA</p> <p>三月廿四日到    廿五日開行</p>	<p><b>高志力</b></p> <p>直往紐約，費城，却爾士頓，威爾明頓，波約的薩，諾福經日本，巴拿馬</p> <p>兼收中南美洲及西印度群島貨物</p> <p>聯非輪船公司    聯合航運 遠東太平洋輪船公司    "YARDA"</p> <p>三月二十日到    三十日開行</p>
--	--	--	---



直航巴拿馬、馬納普、  
拉薩俄、西班牙港、  
波多哥達斯、  
兼收轉駁中南美洲西印度羣島各埠

M/S "OREGON MARU"

「柯利根丸」三月廿六日落貨  
直達暹羅、紐約、波士頓、  
的摩、塞芬娜、諾福克

香港—美國特快綫

M/S "KIMIKAWA MARU"

「君川丸」三月廿七日落貨  
直達舊金山、羅省、巴拿馬、  
紐約、波士頓、波里馬、  
諾福克、塞芬娜、(不埋日本)

香港至紐約 一十七天  
香港至羅省 一十九天  
香港至紐約 廿一廿三天

兼收轉駁中南美洲西印度羣島各埠

貨客付貨郵移 玉露號九龍七樓  
貨運部顯發公司 郭顯安電 2282 2076

株式會社



# 行進緊加更今賬收行各

## 年去於多賬壓

### 飛天滿票期佳非績成般一晚昨幸截

#### 息休始開已經廠行商發批份部大

(導報集樹潘, 銘林, 翔開, 剛李者記報本)

各銀行收賬行進緊加更今賬收行各，年去於多賬壓，飛天滿票期佳非績成般一晚昨幸截，息休始開已經廠行商發批份部大。據報，各銀行收賬行進緊加更今賬收行各，年去於多賬壓，飛天滿票期佳非績成般一晚昨幸截，息休始開已經廠行商發批份部大。

各銀行收賬行進緊加更今賬收行各，年去於多賬壓，飛天滿票期佳非績成般一晚昨幸截，息休始開已經廠行商發批份部大。據報，各銀行收賬行進緊加更今賬收行各，年去於多賬壓，飛天滿票期佳非績成般一晚昨幸截，息休始開已經廠行商發批份部大。

各銀行收賬行進緊加更今賬收行各，年去於多賬壓，飛天滿票期佳非績成般一晚昨幸截，息休始開已經廠行商發批份部大。據報，各銀行收賬行進緊加更今賬收行各，年去於多賬壓，飛天滿票期佳非績成般一晚昨幸截，息休始開已經廠行商發批份部大。

### 緬甸擬撥大額外匯

#### 輸入各項必需品

包括布足棉紗油脂魚干等

(仰光訊)緬甸政府擬撥大額外匯，輸入各項必需品，包括布足棉紗油脂魚干等。據報，緬甸政府擬撥大額外匯，輸入各項必需品，包括布足棉紗油脂魚干等。

### 港貨輸英難望再造極

#### 商人注視英日貿易新協定影響

一般廠家手上英國訂單較過去少

(特訊)本港對英出口貨物，難望再造極。商人注視英日貿易新協定影響，一般廠家手上英國訂單較過去少。據報，港貨輸英難望再造極，商人注視英日貿易新協定影響，一般廠家手上英國訂單較過去少。

### 業內銀根稍緊

#### 各銀行最大特徵為年賬支解與鈔券兌換忙

日進口押匯仍有相當，今日銀行交收將延至五時以後

(特訊)昨日各銀行收賬行進緊加更今賬收行各，業內銀根稍緊。各銀行最大特徵為年賬支解與鈔券兌換忙，日進口押匯仍有相當，今日銀行交收將延至五時以後。

### 年宵送禮昨晉最高潮

#### 今最後一天側重自用

截至昨晚為止，各行生意雖過得去，但確無奇蹟出現

(特訊)年宵送禮昨晉最高潮，今最後一天側重自用。截至昨晚為止，各行生意雖過得去，但確無奇蹟出現。據報，年宵送禮昨晉最高潮，今最後一天側重自用，截至昨晚為止，各行生意雖過得去，但確無奇蹟出現。

### 星洲膠價

#### 略為上升

昨日膠價，二月份期，略為上升。據報，星洲膠價略為上升，昨日膠價，二月份期，略為上升。

### 港市股票交易

九龍、新界、香港、各埠股票交易行情表

股票名稱	價格
九龍	...
新界	...
香港	...
各埠	...

### 割雞殺鴨過肥年

#### 未能減少消費，土酒啤酒亦暢銷

今年歲暮，土酒啤酒亦暢銷，未能減少消費。據報，割雞殺鴨過肥年，未能減少消費，土酒啤酒亦暢銷。

### 大港運陸

#### 去月再度減銳

去月再度減銳，大港運陸。據報，大港運陸去月再度減銳，去月再度減銳。

### 各埠匯兌行情

各埠匯兌行情表

匯兌地點	匯率
倫敦	...
紐約	...
香港	...
上海	...



華僑經濟行情

白米	暹羅米	占米	糯米	糙米	油	糖	茶	咖啡	胡椒	生絲	棉紗	棉布	紙張	五金	雜貨	藥材	香料	染料	皮革	建築材料	機械設備	電料器材	其他
100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	0	0	0	0
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

工人世界

WORKMEN'S WORLD

號三六四一第

工友注意 春節衛生

欲保健康勿多吃煎炸食品 麻疹白喉流行工友勿忽視

春節期間，工友們在歡度佳節之餘，也應注意衛生，以免染病。最近，麻疹和白喉在華僑社區中流行，工友們應注意個人衛生，勤洗手，並避免與病人接觸。此外，春節期間，由於天氣寒冷，工友們應注意保暖，並多吃熱食，以增強體質。

全港工友歡慶 歲渡欣

舉升，拜國均會工歡一節春

全港工友歡慶歲渡欣，舉升，拜國均會工歡一節春。春節期間，全港工友歡慶歲渡欣，舉升，拜國均會工歡一節春。春節期間，全港工友歡慶歲渡欣，舉升，拜國均會工歡一節春。

延長工作 百貨店員 昨今兩晚 延長工作。百貨店員昨今兩晚延長工作，延長工作。百貨店員昨今兩晚延長工作，延長工作。

工友新春的消遣 看龍獅競舞

娛樂，吉祥又做善事，救了貧童，更助了失學兒童

工友新春的消遣，看龍獅競舞。春節期間，工友們除了歡慶佳節外，也喜歡看龍獅競舞。龍獅競舞是中國傳統文化的一部分，具有悠久的歷史。在春節期間，龍獅競舞活動非常熱鬧，吸引了眾多觀眾。工友們在觀看龍獅競舞的同時，也參與了慈善活動，為失學兒童籌款。

年晚開油鑊 工友家庭主婦忙

工友家庭主婦忙，年晚開油鑊

年晚開油鑊，工友家庭主婦忙。春節期間，工友家庭主婦忙於準備年晚飯。年晚飯是春節期間最重要的一餐，主婦們會忙著烹飪各種美食，以招待親友。此外，主婦們也會忙於整理家居，營造節日的氛圍。

解常醫王 將思想轉移，減少煩惱。王醫常解，將思想轉移，減少煩惱。王醫常解，將思想轉移，減少煩惱。

華僑日報 工人世界小廣告

每段一 大字四個 一服務 一天貳元 上期 賜治處

華僑日報 工人世界小廣告。本報為華僑提供各種服務，包括法律諮詢、醫療服務等。本報為華僑提供各種服務，包括法律諮詢、醫療服務。

工友薪加 西工薪加

薪加，西工薪加

薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。

薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。

今日除夕

不少工友通宵工作

不少工友通宵工作，今日除夕。今日除夕，不少工友通宵工作。今日除夕，不少工友通宵工作。

工友薪加 薪加，西工薪加

薪加，西工薪加

薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。

薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。

華僑日報 工人世界小廣告

每段一 大字四個 一服務 一天貳元 上期 賜治處

華僑日報 工人世界小廣告。本報為華僑提供各種服務，包括法律諮詢、醫療服務。本報為華僑提供各種服務，包括法律諮詢、醫療服務。

工友薪加 薪加，西工薪加

薪加，西工薪加

薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。

薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。工友薪加，西工薪加。



鑲行輪胎	四一先令七點五便士
哥比匪鑽石	一五六先令六便士
草漢金銀	一七先令三便士
英印橡膠圈	四先令四點五便士
錫蘭茶園	二六先令三便士

招請  
作(有無舖保  
白家庭狀況  
連同本人相片  
函遞僑署三二  
五箱

工  
料絕

龍土瓜  
長寧  
街

售和  
洽案

**有限公司**

電話：式六〇五  
地址：八式爲七〇四

**機良**

處購  
**司公限有**  
堂八〇三度大坡  
二二一七二

處購  
樓大科吉市

電話  
九龍尖沙咀  
五十三號  
大六六六  
六三三七  
三七七七  
八七九七  
萬餘元起  
尺樓上五  
餘元九  
下舖位時  
大高十  
作教道43  
處邊走馬  
路邊樓地  
號南順街

年分  
 期層  
 租付  
 最期  
 欠管  
 款款

一〇六四  
 一〇六四

所餘無多  
 嘉華建築公司  
 永樂街第57號金樓  
 電話：四八七壹六  
 四八七壹八

二八三九  
二八三九  
二八三九

寶花行

吉來內  
指二八  
八四

代寄郵包  
 不取郵費  
 保證收到  
 快妥妥當  
 潮汕銀信  
 全國匯款  
 器有限公司  
 門市部  
 香港於仁行地下  
 電話：三壹一三五  
 九龍彌敦老街116號  
 電話：八三三三七五

九龍  
電話：五七六三八號  
舖經銷牛馬公司  
教道七二八號  
地址：香港

華僑日報總社  
島午街貳號B  
每日報辦事處



# 羊倌經濟

## 過期西服 割價平賣

象奇現出店服洋前青年  
奈無人之商，鶴黃如去者進訂  
振不之力購民市映反，沽低

（特訊）在年貨市場中，近因天氣寒冷，各洋行商店，紛紛將前年所存之西服，過期不賣，現已割價平賣，以資清理。據悉：前年所存之西服，款式多已過時，且料質亦多屬低劣，故各洋行商店，均不願再行出售。現因天氣寒冷，市民多欲購西服，故各洋行商店，乃將前年所存之西服，割價平賣，以資清理。據悉：前年所存之西服，款式多已過時，且料質亦多屬低劣，故各洋行商店，均不願再行出售。現因天氣寒冷，市民多欲購西服，故各洋行商店，乃將前年所存之西服，割價平賣，以資清理。

## 美電市下降

（特訊）昨（十一）日，美電市下降，收盤時，道瓊斯工業指數，由昨（十）日之最高點，下降至最低點。據悉：美電市下降之原因，係因市場上流通之貨幣，過於龐大，且市場上之信心，亦大受打擊。故美電市，乃呈現下降之勢。

## 泰南南部出口

（特訊）昨（十一）日，泰南南部出口，呈現疲軟之勢。據悉：泰南南部出口之疲軟，係因市場上流通之貨幣，過於龐大，且市場上之信心，亦大受打擊。故泰南南部出口，乃呈現疲軟之勢。

## 明日起領證

（特訊）自明日（十二）日起，各機關團體，均可向有關部門，領取證明文件。據悉：有關部門，為便利市民，特將領取證明文件之時間，提前至明日（十二）日。故各機關團體，均可向有關部門，領取證明文件。

### 恭迎新歲

獻優除今五院  
影先夕天

入加日不，樂長，灣英，際國

### 家庭用品要買些？

年貨辦好還得佈置家庭

（特訊）在年貨市場中，市民多欲購家庭用品，以佈置家庭。故各洋行商店，乃將前年所存之家庭用品，割價平賣，以資清理。據悉：前年所存之家庭用品，款式多已過時，且料質亦多屬低劣，故各洋行商店，均不願再行出售。現因市民多欲購家庭用品，故各洋行商店，乃將前年所存之家庭用品，割價平賣，以資清理。

### 大陸淡水魚 到量續增

昨日達六百餘担

（特訊）大陸淡水魚，昨日（十一）日，到量續增，達六百餘担。據悉：大陸淡水魚之到量，係因市場上流通之貨幣，過於龐大，且市場上之信心，亦大受打擊。故大陸淡水魚之到量，乃呈現增加之勢。

### 大陸臘味突湧到

中下貨跌價兩成

（特訊）大陸臘味，昨日（十一）日，突湧到，中下貨跌價兩成。據悉：大陸臘味之突湧到，係因市場上流通之貨幣，過於龐大，且市場上之信心，亦大受打擊。故大陸臘味之突湧到，乃呈現增加之勢。

### 步步高陞

祝君看過 高陞發財

編劇：楊捷  
作曲：羅寶生

### 金陵 國民 金華 新舞台

今日下午二時

（特訊）金陵、國民、金華、新舞台，今日（十一）日，下午二時，將舉行演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 步步高陞

祝君看過 高陞發財

編劇：楊捷  
作曲：羅寶生

### 金陵 國民 金華 新舞台

今日下午二時

（特訊）金陵、國民、金華、新舞台，今日（十一）日，下午二時，將舉行演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 步步高陞

祝君看過 高陞發財

編劇：楊捷  
作曲：羅寶生

### 金陵 國民 金華 新舞台

今日下午二時

（特訊）金陵、國民、金華、新舞台，今日（十一）日，下午二時，將舉行演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 步步高陞

祝君看過 高陞發財

編劇：楊捷  
作曲：羅寶生

### 金陵 國民 金華 新舞台

今日下午二時

（特訊）金陵、國民、金華、新舞台，今日（十一）日，下午二時，將舉行演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 蛇頭苗

賀年歌唱劇

（特訊）蛇頭苗，今日（十一）日，將舉行賀年歌唱劇演出。據悉：該演出之內容，多屬精彩之劇目，且演員之演技，亦極其精湛。故該演出，乃極具吸引力。

### 步步高陞

祝君看過 高陞發財

編劇：楊捷  
作曲：羅寶生



# 本港新聞

## 聯合國香港協會發表 香港憲政改革報告書

(本報訊) 聯合國香港協會，於本月九日發表其關於香港憲政改革的報告書。該報告書係根據該會於去年十一月間，在香港進行之調查而編纂。報告書中，對於香港之政治、經濟、社會、及教育各方面，均有詳盡之分析。茲將該報告書之要點，分述如下：

(一) 政治方面：報告書指出，香港之政治制度，目前尚屬簡單，且缺乏民主。建議應設立一個諮詢委員會，以協助政府處理重大事項。並建議應加強立法機關之權力，使其能對政府之行政行為進行監督。

(二) 經濟方面：報告書認為，香港之經濟發展，已進入一個新階段。建議政府應加強對經濟之規劃，並應採取措施，以促進工業之發展。同時，亦應注意改善勞工之待遇，以維持社會之穩定。

(三) 社會方面：報告書指出，香港之社會問題，日益嚴重。建議政府應加強對社會福利之投入，並應採取措施，以改善貧民之生活。同時，亦應加強對教育之投入，以提高市民之素質。

(四) 教育方面：報告書認為，香港之教育制度，目前尚屬簡單，且缺乏民主。建議應設立一個諮詢委員會，以協助政府處理重大事項。並建議應加強立法機關之權力，使其能對政府之行政行為進行監督。

## 新春娛樂 如意吉祥 龍獅獻瑞 麟趾呈祥

### 新春雙龍慶燈麟獅大會

動運學助童救者讀報日僑華

#### 三初年。四初年。晚四初年。

時九至時七晚每：間時 二元壹、四元二、六元三：價票

(票購照請童小例規場會華南及察警)

陳龍聚堂 舞紗龍  
李和樂堂 舞紗龍  
陸智夫 舞紗龍  
元朗 舞紗龍

售票處：(九) 九龍彌敦道...  
以上各處均有售票

### 華大 聲樂

## 今晚

正點二十

### 場夜半宵年

名片優先獻映

敬請從速定座

一之片鉅司公士霍紀世十二

### 天今 映戲

## 春嬌鳳龍

新馬師曾 馮寶寶  
鳳凰女 許英秀  
林家聲 陳惠瑜

合傾明紅十 演力星伶大

### 利舞台 樂宮

## 世界之夜

THE SUPER SHOW OF SHOWS

from Ballet To Burlesque

！演担藝總流第世界  
出綱人會夜一世界

！的驚！技！的驚！技！

！的驚！技！的驚！技！

### 平太 球環

戲院	片名	時間
平太	龍鳳呈祥	七時、九時
球環	龍鳳呈祥	七時、九時
...	...	...

### 香港 平太

戲院	片名	時間
香港	龍鳳呈祥	七時、九時
平太	龍鳳呈祥	七時、九時
...	...	...

### 豪華 新華

戲院	片名	時間
豪華	龍鳳呈祥	七時、九時
新華	龍鳳呈祥	七時、九時
...	...	...



香港九首輪影院聯合廣告



# 匯老百·樂娛

## BOB HOPE LUCILLE BALL

### 今天

盛大獻映  
請即定座

聯美公 司榮獲 英國皇 室！ 御前 獻映 香艷旖 旎 大 喜 劇

時注 九點八 七點半 五點半 兩點半 午場 晚場 間意

諧角之王 卜合 喜劇女皇 露茜 波兒 笑料豐富， 遠勝「荒唐 英雄」！

### 心禮

！劇喜佳最來以「寓公色桃」自

新大 笑常 開口 看本 萬事 意

Have U.A. Records Song Hit "FACTS OF LIFE" sung by EYE QUINN & STEVE LAWRENCE

THE FACTS OF LIFE

釣大魚詐 癩納福！ 渡假日大 有斬獲！ 人魚鬥扭 作一團！ 中年戀法 國情調！ 海灘泳夜 涼如水！ 情如火心 猿意馬！

### 願所

幽會摸錯房間 鬧出連篇笑話 偷吻施妙計 交叉脚走鬼

「電影論壇」「每日電影」「嘉房」雜誌、「綜藝」雜誌，一致強烈推崇！

獻鉅司公美聯 幕字文中上片







# 救童助學義演鏡頭續刊

## 仙鳳鳴十日晚在利舞台演出

上圖：利舞台義演籌款，本報特約記者在利舞台前攝影。 (中)：利舞台義演籌款，本報特約記者在利舞台前攝影。 (左)：利舞台義演籌款，本報特約記者在利舞台前攝影。 (右)：利舞台義演籌款，本報特約記者在利舞台前攝影。



# 曹達華訪沈常福

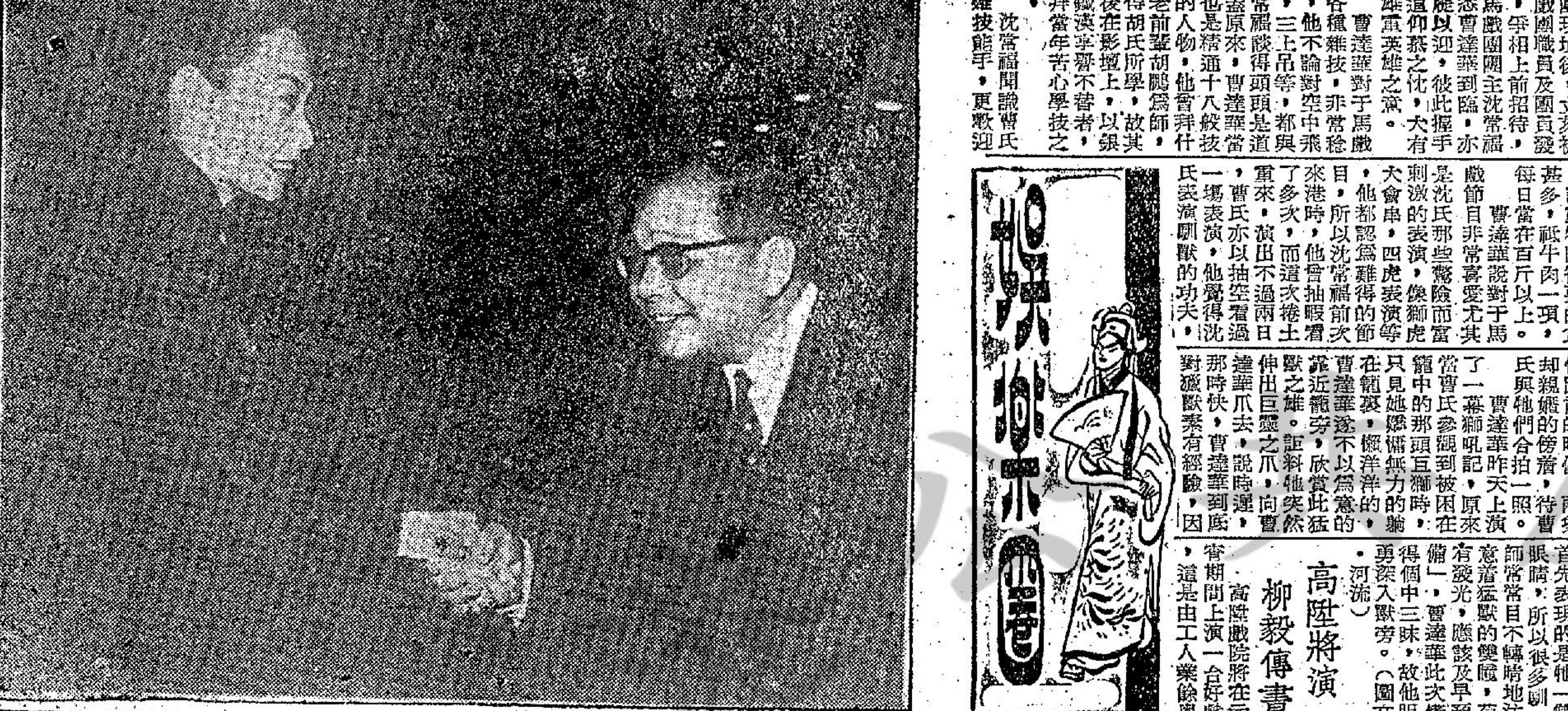
## 南北藝人聚首相見恨晚

曹達華先生，最近由港北上，訪問沈常福先生。曹先生此行，係受沈先生之邀，前往廣州，與沈先生商討有關電影事業之合作。曹先生對沈先生之誠意，深表欽佩，並表示，此次北上，實為難得之機會，必當竭盡所能，為兩地電影事業之發展，貢獻一份力量。

曹達華先生，係目前影壇之紅星，其演技精湛，深受觀眾之喜愛。沈常福先生，則為影壇之資深人士，經驗豐富。兩人之聚首，實為影壇之盛事。據悉，兩人在此次會談中，已就未來之合作，達成初步協議。曹先生將於近日內，正式加入沈先生之團隊，共同為影壇之繁榮，而努力。

曹達華先生之此次北上，不僅為兩地電影事業之發展，帶來了良好之影響，亦為兩地藝人之間之交流，提供了良好之平台。曹先生之加入，無疑將為沈先生之團隊，增添不少活力。相信，在兩人之共同努力下，兩地電影事業，必能取得更大之成就。

曹達華先生之此次北上，亦為兩地電影事業之發展，帶來了良好之影響。曹先生之加入，無疑將為沈先生之團隊，增添不少活力。相信，在兩人之共同努力下，兩地電影事業，必能取得更大之成就。



### 瓜絲煨雞

酒家樓上，煨雞是必有的。這道菜，係用老雞，配以瓜絲，煨至熟透。其味鮮美，且能開胃健脾。凡有胃口不佳者，食之必能大開胃口。此菜之做法，係將老雞切塊，配以瓜絲，放入瓦煲中，慢火煨之。待雞肉熟透，瓜絲入味，即可起鍋。此菜之味道，實為家常之味，且易於消化，誠為老少咸宜之佳餚。

### 腐豆臭與魚鹹香

腐豆臭，係一種特殊之味道，其味臭而香。魚鹹香，則為魚之鮮味，配以鹹味，其味鮮美。此兩者之結合，實為一道獨特之佳餚。其做法，係將腐豆臭，配以魚肉，放入瓦煲中，慢火煨之。待腐豆臭熟透，魚肉入味，即可起鍋。此菜之味道，實為家常之味，且易於消化，誠為老少咸宜之佳餚。

### 女經

女經，係指婦女之月經。其來時，常伴有一些不適之症狀，如腹痛、腰酸等。此乃因血氣不和所致。若欲調經，可食一些具有調經之功效之食物，如紅糖、益母草等。此外，亦可採用一些中藥，如當歸、芍藥等，以調經理血。此乃為婦女之良伴，不可不備。

### 可憐的紅娘

紅娘，係指媒人。其工作，係為男女雙方，牽線搭橋，促成良緣。此乃為一高尚之職業，亦為一艱巨之任務。紅娘之工作，不僅需要智慧，亦需要勇氣。其必須在男女雙方之間，起到調解之作用，使雙方之感情，得以順利發展。此乃為一高尚之職業，亦為一艱巨之任務。

### 聯美公司春季龐大攻勢

聯美公司，最近推出了一系列新片，其內容豐富，精彩紛呈。此乃為聯美公司之春季龐大攻勢。此系列新片之推出，無疑將為觀眾，帶來更多之驚喜。聯美公司之此次攻勢，實為影壇之盛事。相信，此系列新片之推出，必能為聯美公司，帶來更多之觀眾。

### 新春喜劇

新春喜劇，係指在春節期間，所放映之喜劇片。其內容，多為輕鬆幽默之故事，旨在為觀眾，帶來歡樂之氣氛。此乃為春節期間之必備之佳片。其內容，多為輕鬆幽默之故事，旨在為觀眾，帶來歡樂之氣氛。此乃為春節期間之必備之佳片。

### 鴉片臭與魚鹹香

鴉片臭，係指鴉片之味道。其味臭而香。魚鹹香，則為魚之鮮味，配以鹹味，其味鮮美。此兩者之結合，實為一道獨特之佳餚。其做法，係將鴉片臭，配以魚肉，放入瓦煲中，慢火煨之。待鴉片臭熟透，魚肉入味，即可起鍋。此菜之味道，實為家常之味，且易於消化，誠為老少咸宜之佳餚。

### 女經

女經，係指婦女之月經。其來時，常伴有一些不適之症狀，如腹痛、腰酸等。此乃因血氣不和所致。若欲調經，可食一些具有調經之功效之食物，如紅糖、益母草等。此外，亦可採用一些中藥，如當歸、芍藥等，以調經理血。此乃為婦女之良伴，不可不備。

### 可憐的紅娘

紅娘，係指媒人。其工作，係為男女雙方，牽線搭橋，促成良緣。此乃為一高尚之職業，亦為一艱巨之任務。紅娘之工作，不僅需要智慧，亦需要勇氣。其必須在男女雙方之間，起到調解之作用，使雙方之感情，得以順利發展。此乃為一高尚之職業，亦為一艱巨之任務。

### 聯美公司春季龐大攻勢

聯美公司，最近推出了一系列新片，其內容豐富，精彩紛呈。此乃為聯美公司之春季龐大攻勢。此系列新片之推出，無疑將為觀眾，帶來更多之驚喜。聯美公司之此次攻勢，實為影壇之盛事。相信，此系列新片之推出，必能為聯美公司，帶來更多之觀眾。

### 新春喜劇

新春喜劇，係指在春節期間，所放映之喜劇片。其內容，多為輕鬆幽默之故事，旨在為觀眾，帶來歡樂之氣氛。此乃為春節期間之必備之佳片。其內容，多為輕鬆幽默之故事，旨在為觀眾，帶來歡樂之氣氛。此乃為春節期間之必備之佳片。

### 鴉片臭與魚鹹香

鴉片臭，係指鴉片之味道。其味臭而香。魚鹹香，則為魚之鮮味，配以鹹味，其味鮮美。此兩者之結合，實為一道獨特之佳餚。其做法，係將鴉片臭，配以魚肉，放入瓦煲中，慢火煨之。待鴉片臭熟透，魚肉入味，即可起鍋。此菜之味道，實為家常之味，且易於消化，誠為老少咸宜之佳餚。

### 女經

女經，係指婦女之月經。其來時，常伴有一些不適之症狀，如腹痛、腰酸等。此乃因血氣不和所致。若欲調經，可食一些具有調經之功效之食物，如紅糖、益母草等。此外，亦可採用一些中藥，如當歸、芍藥等，以調經理血。此乃為婦女之良伴，不可不備。

### 可憐的紅娘

紅娘，係指媒人。其工作，係為男女雙方，牽線搭橋，促成良緣。此乃為一高尚之職業，亦為一艱巨之任務。紅娘之工作，不僅需要智慧，亦需要勇氣。其必須在男女雙方之間，起到調解之作用，使雙方之感情，得以順利發展。此乃為一高尚之職業，亦為一艱巨之任務。

### 聯美公司春季龐大攻勢

聯美公司，最近推出了一系列新片，其內容豐富，精彩紛呈。此乃為聯美公司之春季龐大攻勢。此系列新片之推出，無疑將為觀眾，帶來更多之驚喜。聯美公司之此次攻勢，實為影壇之盛事。相信，此系列新片之推出，必能為聯美公司，帶來更多之觀眾。

### 新春喜劇

新春喜劇，係指在春節期間，所放映之喜劇片。其內容，多為輕鬆幽默之故事，旨在為觀眾，帶來歡樂之氣氛。此乃為春節期間之必備之佳片。其內容，多為輕鬆幽默之故事，旨在為觀眾，帶來歡樂之氣氛。此乃為春節期間之必備之佳片。

### 鴉片臭與魚鹹香

鴉片臭，係指鴉片之味道。其味臭而香。魚鹹香，則為魚之鮮味，配以鹹味，其味鮮美。此兩者之結合，實為一道獨特之佳餚。其做法，係將鴉片臭，配以魚肉，放入瓦煲中，慢火煨之。待鴉片臭熟透，魚肉入味，即可起鍋。此菜之味道，實為家常之味，且易於消化，誠為老少咸宜之佳餚。

### 女經

女經，係指婦女之月經。其來時，常伴有一些不適之症狀，如腹痛、腰酸等。此乃因血氣不和所致。若欲調經，可食一些具有調經之功效之食物，如紅糖、益母草等。此外，亦可採用一些中藥，如當歸、芍藥等，以調經理血。此乃為婦女之良伴，不可不備。



### 九：一段曲折的故事

余曉峰為什麼會離開家呢？這是一個曲折的故事。余曉峰是一個二十歲的青年，他生於一個貧苦的家庭。他的父親是一個木匠，母親是一個洗衣婦。余曉峰從小就是一個勤勞的孩子，他每天幫父親幹活，幫母親洗衣服。他雖然窮，但他很懂事，他總是把省下的錢存起來，準備有一天能去讀書。

### 情潮

李維  
「你為什麼不說話？」余曉峰問道。  
「我……我……」余曉峰的女友，一個叫小芳的女孩，低下了頭。  
余曉峰看著小芳，心裡很不是滋味。他知道小芳是一個好女孩，但她太害羞了。他總是想逗逗她，讓她開心一點。

### 年宵市場的今昔

香港年宵市場的熱鬧，是香港人過年時的一件大事。今年的年宵市場，比往年更加熱鬧。街道兩旁掛滿了紅燈籠，空氣中飄著陣陣的鞭炮味。人們穿著新衣服，手提著大包小包，在市場裡閒逛。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 村中話

在村中，人們總是喜歡聚在一起聊天。他們談論著今年的收成，談論著村里的事情。這是一個充滿生活氣息的地方。人們在這裡找到了歸屬感和安全感。

### 西洋

這是一個關於西洋的故事。它發生在一個遙遠的國家，那裡有著不同的文化和習俗。故事的主人公是一個勇敢的冒險家，他正在探索未知的世界。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 村中話

在村中，人們總是喜歡聚在一起聊天。他們談論著今年的收成，談論著村里的事情。這是一個充滿生活氣息的地方。人們在這裡找到了歸屬感和安全感。

### 西洋

這是一個關於西洋的故事。它發生在一個遙遠的國家，那裡有著不同的文化和習俗。故事的主人公是一個勇敢的冒險家，他正在探索未知的世界。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 村中話

在村中，人們總是喜歡聚在一起聊天。他們談論著今年的收成，談論著村里的事情。這是一個充滿生活氣息的地方。人們在這裡找到了歸屬感和安全感。

### 西洋

這是一個關於西洋的故事。它發生在一個遙遠的國家，那裡有著不同的文化和習俗。故事的主人公是一個勇敢的冒險家，他正在探索未知的世界。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 村中話

在村中，人們總是喜歡聚在一起聊天。他們談論著今年的收成，談論著村里的事情。這是一個充滿生活氣息的地方。人們在這裡找到了歸屬感和安全感。

### 西洋

這是一個關於西洋的故事。它發生在一個遙遠的國家，那裡有著不同的文化和習俗。故事的主人公是一個勇敢的冒險家，他正在探索未知的世界。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。

### 村中話

在村中，人們總是喜歡聚在一起聊天。他們談論著今年的收成，談論著村里的事情。這是一個充滿生活氣息的地方。人們在這裡找到了歸屬感和安全感。

### 西洋

這是一個關於西洋的故事。它發生在一個遙遠的國家，那裡有著不同的文化和習俗。故事的主人公是一個勇敢的冒險家，他正在探索未知的世界。

### 點滴

這是不久前在街上看到的一幕。一個穿著華麗衣服的女人，正被幾個穿著制服的人攔住。他們似乎在檢查她的衣服。女人看起來很生氣，但沒有反抗。這可能是因為她穿著不合規定的衣服，或者她攜帶了違禁品。

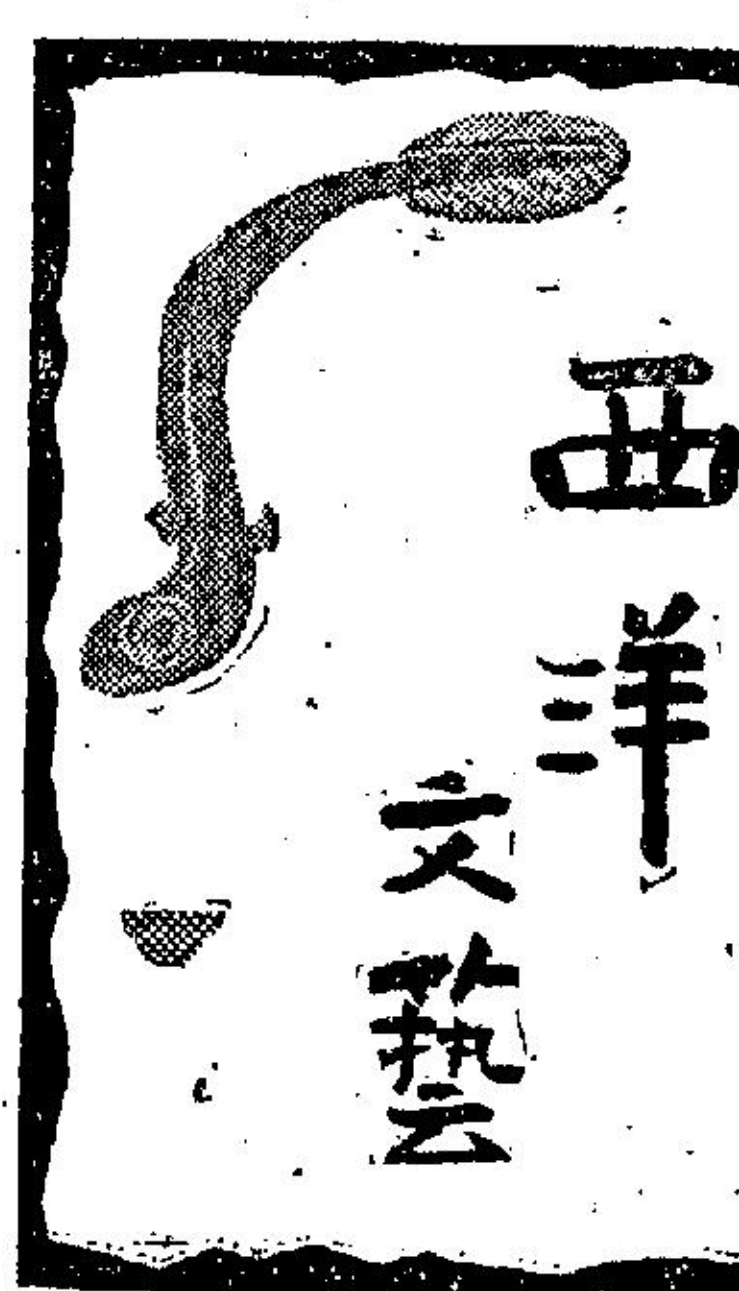
### 猴拳寇四點穴制勝

猴拳，是中國傳統武術的一種。它動作靈活，模仿猴子的動作。寇四是一個猴拳大師，他最近在一次比賽中，用四點穴制勝了對手。他的動作非常流暢，讓人目不暇給。

### 除夕雜感

除夕之夜，家家戶戶都掛著紅燈籠，放著鞭炮。人們在吃著團圓飯，談笑風生。這是一個充滿喜慶和溫馨的夜晚。但對於那些在外打工的人來說，這可能是一個孤獨的夜晚。





# 我的父親——湯瑪士·曼

MONICA MANN 著 蕭蕭譯

湯瑪士·曼（Thomas Mann）（一八七四—一九五〇）是當代歐洲文壇上最偉大的作家之一。他一生著述甚豐，包括小說、散文、詩、劇本等。他的作品深刻地反映了德國社會的現實，並對人類精神世界進行了深刻的探索。他的父親約翰·曼（Johann Mann）是一個成功的銀行家，他的母親朱利安（Julia Mann）則是一個充滿才華的藝術家。湯瑪士·曼在這樣的家庭環境中成長，深受父親和母親的影響。他的父親對他的教育非常嚴格，希望他能繼承家業，成為一個銀行家。然而，湯瑪士·曼卻對文學產生了濃厚的興趣，並最終選擇了文學作為他的職業。他的母親則是一個非常開明的人，她支持湯瑪士·曼的創作，並鼓勵他追求自己的理想。湯瑪士·曼的父親是一個非常成功的人，他在銀行界有着廣泛的人脈和影響力。然而，湯瑪士·曼卻對父親的成功感到一種莫名的恐懼和排斥。他認為父親的成功是建立在金錢和權力的基礎上的，而不是一個人的真正價值。他認為父親是一個沒有靈魂的人，他只是一個被金錢和權力所奴役的傀儡。這種對父親的複雜情感，成為了他創作《我的父親》的重要動力。在《我的父親》中，湯瑪士·曼以一種冷靜、客觀的筆調，描寫了父親的一生。他通過對父親的描寫，揭示了一個成功銀行家的內心世界，以及他與社會、與家庭、與自己的關係。這部作品不僅是湯瑪士·曼對父親的追憶，更是他對整個德國社會的深刻批判。通過對父親的描寫，湯瑪士·曼揭示了一個充滿金錢、權力和腐敗的社會，以及一個在這種社會中掙扎、掙扎的人類靈魂。



湯瑪士·曼

## 一部小說的故事

（九續）戴·武蘭夫著

戴·武蘭夫（D. W. Griffith）是美國電影史上最偉大的導演之一。他的代表作《西線無戰事》（All Quiet on the Western Front）是電影史上最偉大的反戰作品之一。這部作品不僅在藝術上取得了巨大的成功，更在社會上產生了深遠的影響。戴·武蘭夫在創作這部作品時，深受一戰期間德國社會的現實所影響。他通過對戰爭的描寫，揭示了一個充滿殘酷、荒謬和悲劇的世界。在《西線無戰事》中，戴·武蘭夫以一種冷靜、客觀的筆調，描寫了戰爭對人類生命的摧殘，以及對人類精神的摧殘。這部作品不僅是戴·武蘭夫對戰爭的控訴，更是對整個人類文明的深刻批判。通過對戰爭的描寫，戴·武蘭夫揭示了一個充滿殘酷、荒謬和悲劇的世界，以及一個在這種世界中掙扎、掙扎的人類靈魂。戴·武蘭夫在創作這部作品時，深受一戰期間德國社會的現實所影響。他通過對戰爭的描寫，揭示了一個充滿殘酷、荒謬和悲劇的世界。在《西線無戰事》中，戴·武蘭夫以一種冷靜、客觀的筆調，描寫了戰爭對人類生命的摧殘，以及對人類精神的摧殘。這部作品不僅是戴·武蘭夫對戰爭的控訴，更是對整個人類文明的深刻批判。通過對戰爭的描寫，戴·武蘭夫揭示了一個充滿殘酷、荒謬和悲劇的世界，以及一個在這種世界中掙扎、掙扎的人類靈魂。

## 英文文章的式微

思泉著

英文文章的式微，這是一個值得探討的現象。在當前的社會環境下，英文文章的地位似乎正在下降。這可能是由於多種因素的綜合作用。首先，隨著全球化和互聯網的普及，人們獲取信息的渠道變得更加廣泛和便捷。這使得人們對傳統的文學作品的興趣減少了。其次，現代社會的節奏變得越來越快，人們更傾向於閱讀輕鬆、有趣的內容，而不是那些需要深入思考的英文文章。最後，教育制度的改革也可能導致了英文文章地位的下降。在當前的教育體系下，學生們更傾向於學習實用技能，而不是文學知識。然而，我們不能忽視英文文章在文化傳承和思想交流方面的重要作用。英文文章不僅是人類文明的重要組成部分，更是不同文化之間交流的重要橋樑。我們應該重視英文文章的價值，並通過各種方式來提高人們對英文文章的興趣和欣賞能力。只有這樣，英文文章才能在當前的社會環境下保持其獨特的魅力和影響力。

### 華明大戲院

每日加映  
十二點半  
獻映五場

## 花嬌月媚

東寶歌舞團  
傾力演出

文中上片

寶田明  
雪村出美  
朝丘雪路  
高島忠夫  
神戶一郎  
江原達怡  
環三千世  
七六青年  
紅星美

### TOHO SCOPE

## 藍星詩歌

THE POEM OF THE BLUE STAR

### 萬年怪獸

萬年怪獸  
萬年怪獸  
萬年怪獸

### 海陸空

海陸空  
海陸空  
海陸空

### 華新·華豪

華新·華豪  
華新·華豪

### 萬年怪獸

萬年怪獸  
萬年怪獸  
萬年怪獸



